



安全マニュアル

安全にお使いいただくために

Safety Instructions

For your proper usage of your helmet

安全手冊

安全使用注意事項

安全手冊

安全使用注意事項

คำแนะนำเพื่อความปลอดภัย

สำหรับการใช้งานหมวกกันน็อกของคุณอย่างเหมาะสม

안전 설명서

안전한 사용을 위한 주의사항

Arahan Keselamatan

Untuk penggunaan topi keledar anda dengan betul

日本語 /English	1-14
简体中文 / 繁體中文	15-28
ไทย / 한국어	29-42
Bahasa Melayu	43-55

ご使用になる前に必ずお読みください

このたびは、本製品をお買い上げいただき、誠にありがとうございます。

この安全マニュアルは、本製品を正しく安全にご使用いただくための重要な情報を記載しています。本製品をご使用になる前に、必ずこの安全マニュアルをよく読み、記載されている内容を十分に理解してください。読み終わった後は、いつでも取り出せる場所に保管してください。

どんなヘルメットでも、高速度や低速度での、考えられるあらゆる衝撃から着用者を保護できるわけではありません。

最良の頭部保護を得るためには、ヘルメットが適切にフィットした状態で、あごひもをあごの下で確実に結び、十分な視界が得られることが大切です。もし、ヘルメットが大きすぎると、事故の際に脱げたり、運転中にずり落ちたり、揺れによって視界を遮ったりする恐れがあります。事故の際にヘルメットが脱げると、頭部を保護できず、重い脳傷害や死亡に至る恐れがあります。運転中にヘルメットがずり落ちてきて、顔が見えなくなり、事故を起こすことも考えられます。

ご使用の前に本書の注意事項および取扱方法をよく読み、十分に理解してください。

本書は、SHOEI 製ヘルメットに関する一般的な注意事項について記載しています。製品固有の使用法や注意事項については、同梱されている取扱説明書をよく読み、その内容を十分に理解してから、本製品をご使用ください。

READ THIS MANUAL BEFORE USE!

Thank you for purchasing SHOEI helmet.

This manual contains important information to help you understand how to use your helmet properly. Read this manual carefully before use and keep it for future reference.

No helmet can protect the wearer against all foreseeable high speed and low speed impacts.

For maximum head protection, the helmet must be of proper fit and the retention system must be securely fastened under the chin. The helmet should allow peripheral vision when secure on your head. If your helmet is too large, it may slip or move on your head while riding which may make it possible for your helmet to come off in an accident or to obstruct your vision while riding. In the first case, your helmet will not protect your head in an accident which can result in serious personal injury or death and in the second case, if you cannot see you may have an accident. Read the precautions and the instructions in this manual before use, and use your helmet with thorough understanding.

This manual contains common precautions for SHOEI helmets. For product-specific instructions for use and precautions, please read the instruction manual packed with your helmet carefully before use.

使用前请务必阅读本手册

感谢您购买本公司的产品。

本安全手册记载了正确安全地使用本产品的重要信息。使用本产品前，请务必仔细阅读本安全手册，并充分理解记载的内容。

阅读后请将其保管在可随时取用的场所。

在高速或低速骑行中受到冲击时，任何一种头盔均无法在任何状况下完全保护使用者。

为了得到最佳的头部保护效果，头盔要在良好的服帖状态下，下颌带牢固系紧在下颌下，而且要确保充分的视野，这些都至关重要。如果头盔过大，在发生事故时可能会脱落，在骑行中可能会滑落，因摇晃可能会遮挡住视野。如果头盔在发生事故时脱落，将无法保护头部安全，可能导致重度脑损伤或致人死亡。若头盔在骑行过程中滑落，可能会因无法看到前方而导致发生事故。

使用前请仔细阅读本手册的注意事项及使用方法，并充分理解其内容。

本手册记载了 SHOEI 品牌头盔的一般注意事项。关于产品固有的使用方法和注意事项，请仔细阅读产品附带的使用说明书，在充分理解相关内容后再使用本产品。

使用前請務必閱讀本手冊

感謝您購買本公司的產品。

本安全手冊記載了正確安全地使用本產品的重要資訊。使用本產品前，請務必仔細閱讀本安全手冊，並充分理解記載的內容。

閱讀後請將其保管在可隨時取用的場所。

在高速或低速騎行中受到衝擊時，任何一種頭盔均無法在任何狀況下完全保護使用者。

為了得到最佳的頭部保護效果，頭盔要在良好的服帖狀態下，下頷帶牢固繫緊在下頷下，而且要確保充分的視野，這些都非常重要。如果頭盔過大，在發生事故時可能會脫落，在騎行中可能會滑落，因搖晃可能會遮擋住視野。如果頭盔在發生事故時脫落，將無法保護頭部安全，可能導致重度腦損傷或致人死亡。若頭盔在騎行過程中滑落，可能會因無法看到前方而導致發生事故。

使用前請仔細閱讀本手冊的注意事項及使用方法，並充分理解其內容。

本手冊記載了 SHOEI 品牌頭盔的一般注意事項。關於產品固有的使用方法和注意事項，請仔細閱讀產品附帶的使用說明書，在充分理解相關內容後再使用本產品。

อ่านคู่มือฉบับนี้ก่อนการใช้งาน!

ขอขอบคุณที่ซื้อหมวกกันน็อก SHOEI

คู่มือฉบับนี้มีข้อมูลสำคัญที่จะช่วยให้คุณเข้าใจถึงวิธีการใช้หมวกกันน็อกของคุณอย่างเหมาะสม

อ่านคู่มือฉบับนี้อาจจะเสียตอกการใช้งานและเก็บไว้เพื่อใช้อ้างอิงในอนาคต

ไม่มีหมวกกันน็อกใดที่สามารถปกป้องผู้สวมใส่จากแรงกระแทกที่ความเร็วและความเร็วต่ำทั้งหมดที่สามารถคาดการณ์ได้

เพื่อการป้องกันศีรษะในระดับสูงสุด หมวกกันน็อกจะต้องกระชับพอดีและระบบสายรัดคางจะต้องถูกปรับให้แน่นบริเวณที่คาด

หมวกกันน็อกควรทำให้คุณมองเห็นวิสัยทัศน์รอบข้างได้เมื่อสวมใส่อยู่บนท้องถนนของคุณ หากหมวกกันน็อกของคุณมีขนาดใหญ่เกินไป

หมวกกันน็อกอาจสิ้นหรือขัดข้องบนศีรษะของคุณในขณะขับขี่ ซึ่งอาจเป็นไปได้ที่หมวกกันน็อกของคุณจะหลุดออกเมื่อเกิดอุบัติเหตุหรือจะขัดขวางวิสัยทัศน์ของคุณในขณะขับขี่

ในกรณีแรก หมวกกันน็อกของคุณจะไม่ปกป้องศีรษะของคุณเมื่อเกิดอุบัติเหตุ ซึ่งจะส่งผลได้รับบาดเจ็บสาหัสหรือเสียชีวิตได้ และในกรณีที่สอง ถ้าคุณไม่สามารถมองเห็น

คุณอาจเกิดอุบัติเหตุได้

อ่านข้อควรระวังและคำแนะนำในคู่มือฉบับนี้ก่อนการใช้งาน และใช้หมวกกันน็อกของคุณด้วยความเข้าใจอย่างละเอียดถี่ถ้วน

คู่มือฉบับนี้หรือควรระวังทั่วไปสำหรับหมวกกันน็อก SHOEI สำหรับคำแนะนำด้านการใช้งานและข้อควรระวังสำหรับผลิตภัณฑ์แบบเฉพาะเจาะจง

กรุณาอ่านคู่มือการใช้งานที่บรรจุมากับหมวกกันน็อกของคุณอย่างถี่ถ้วนก่อนการใช้งาน

사용하시기 전에 반드시 읽어 주십시오.

본 제품을 구매해 주셔서 대단히 감사합니다.

이 안전 설명서에는 본 제품을 올바르게 안전하게 사용하기 위한 중요 정보가 기재돼 있습니다. 본 제품을 사용하기

전에 반드시 이 안전 설명서를 잘 읽고 기재된 내용을 숙지해 주십시오.

다 읽은 후에는 언제든지 꺼내 볼 수 있는 장소에 보관해 주십시오.

어떠한 헬멧도 고속도 및 저속도에서 예상되는 모든 충격으로부터 착용자를 보호할 수는 없습니다.

머리를 최대한 보호하기 위해서는 헬멧이 적절하게 맞는 상태에서 턱끈을 턱 아래쪽에 단단히 매고, 시야가 충분히

확보되는 것이 중요합니다. 만약 헬멧이 너무 크면 사고 시 벗겨지거나 운전 중에 흘러내리거나 흔들려서 시야

를 방해할 우려가 있습니다. 사고 시 헬멧이 벗겨지면 머리를 보호하지 못해 중대한 뇌손상 및 사망에 이를 우려가

있습니다. 운전 중에 헬멧이 흘러내려 앞이 보이지 않으면 사고가 발생할 수도 있습니다.

사용하시기 전에 본 설명서의 주의사항 및 취급 방법을 잘 읽고 숙지해 주십시오.

본 설명서에는 SHOEI 헬멧에 관한 일반적인 주의사항이 기재돼 있습니다. 제품 고유의 사용 방법과 주의사항에 대

해서는 동봉된 사용설명서를 잘 읽고 그 내용을 숙지한 후 본 제품을 사용해 주십시오.

BACA MANUAL INI SEBELUM PENGGUNAAN!

Terima kasih kerana membeli topi keledar SHOEI.

Manual ini mengandungi maklumat penting untuk membantu anda memahami cara menggunakan topi keledar

dengan betul. Baca buku panduan ini dengan teliti sebelum penggunaan dan simpannya untuk rujukan masa

depan.

Topi keledar tidak boleh melindungi pemakainya terhadap semua kelajuan tinggi yang boleh dijangkakan dan impak kelajuan rendah.

Bagi perlindungan kepala yang maksimum, topi keledar hendaklah dipasang dengan betul dan sistem pengkalan hendaklah diketatkan di bawah dagu. Topi keledar hendaklah membenarkan pandangan persisian apabila dipasang

pada kepala anda. Jika topi keledar anda terlalu besar, ia boleh tergelincir atau bergerak pada kepala anda semasa menunggang yang membolehkannya tercabut dalam kemalangan atau menghalang penglihatan anda semasa

menunggang. Dalam hal yang pertama, topi keledar tidak akan melindungi kepala dalam kemalangan yang boleh

menyebabkan kecederaan diri yang serius atau kematian dan dalam keadaan seterusnya, jika anda tidak boleh

melihat anda terlibat dalam kemalangan.

Baca langkah berjaga-jaga dan arahan di dalam manual ini sebelum penggunaan dan gunakan topi keledar anda

dengan pemahaman yang menyeluruh.

Manual ini mengandungi langkah berjaga-jaga yang biasa untuk topi keledar SHOEI. Untuk arahan khusus produk

sagi penggunaan dan langkah berjaga-jaga, sila baca manual arahan yang disertakan dengan topi keledar dengan

teliti sebelum penggunaan.

日本語**English**

梱包物の確認について	Confirm the Packed Items	2
製品の廃棄について	Disposal of the Product	2
耐用年数について	Expected Lifetime of the Product	2
ご使用前に	Before Use	8
正しいかぶり方と脱ぎ方	How to Wear and Remove a Helmet Correctly	9
あごひもの締め方	How to Fasten the Chinstrap	11
あごひもの外し方	How to Unfasten the Chinstrap	13

日本語

梱包物の確認について

本製品を開梱した後、パーツや付属品が揃っていないことを確認してください。



- パーツや付属品の種類・数量については、同梱の取扱説明書をご確認ください。
- 梱包物（箱や緩衝材）は、修理依頼時の送付用など、できるだけ保存されることをお勧めします。なお、廃棄される場合は、地域の法律やルールに従って適切に処理してください。

製品の廃棄について

ヘルメットおよび付属品を廃棄する場合は、地域の法律やルールに従って適切に処理してください。

耐用年数について

ヘルメットは、使用に伴う経時変化によって新品のときと同じ性能を維持できなくなることがあります。このため、SG マークではその有効期間を「購入後3年」と定めています。弊社では、正常に使用して異常が認められなくても、使用後3年以内を目安として交換することをお勧めします。

SG マークの被害者救済制度について

このヘルメットには、PSC マーク及び SG マークのラベルが貼付されております。このマークは、消費生活安全法により国が定めた安全基準および製品安全協会が定めた認定基準に適合するものであることを示しています。万一、このヘルメットの欠陥により人身事故が発生した場合は、SG マーク被害者救済制度による賠償措置の対象となります。ただし、プロオートバイレースやサーカス等の特殊な使い方をしている場合や、あごひもを締めない等正しい使い方をしていない場合、あるいは、認定基準が定めるヘルメットの性能を超える衝撃を受けた場合の負傷等は、賠償の対象になりません。

※ 上記は日本国内の2輪ヘルメットにのみ適応されます。

SGマークについてのお問合せ先

製品安全協会 消費生活用製品 PL センター

☎ 0120-11-5457 TEL.03-5808-3303

〒110-0012 東京都台東区竜泉 2-20-2

ミサワホームズ三ノ輪2階

English

Confirm the Packed Items

After opening the product box, please confirm that all parts and accessories are included.



- Please see the instruction manual packed with your helmet for the parts and accessories packed in the product box.
- We recommend that you save the box and cushioning materials in case you need to ship the product or parts for repair. If you dispose of these materials, please follow the proper laws and regulations.

Disposal of the Product

When you dispose your helmet, parts, and accessories, please follow the laws and regulations.

Expected Lifetime of the Product

The expected lifetime of SHOEI helmets is 5 years. The helmet which more than 5 years have passed after purchase will not protect your head in an accident.

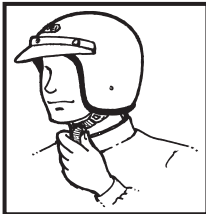
警告

- 頭のサイズに合ったヘルメットをご使用ください。

ヘルメットが頭のサイズに合っていない場合、走行中にぐらついたり、頭を締め付けて痛くなる場合があります。安全な走行に支障を来しますので、必ず頭のサイズに合ったヘルメットをご使用ください。サイズの確認方法は、このマニュアルに記載されている『ご使用前に』を参照してください。

- あごひもは、あごの下でしっかり締めてください。

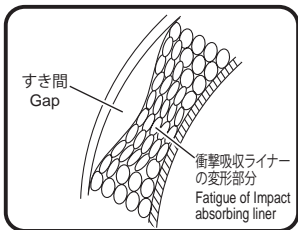
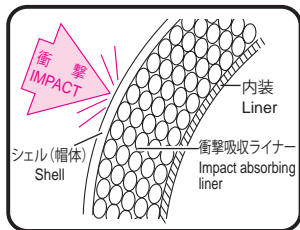
あごひもを正しく締めないと、走行中にヘルメットがずれたり脱げる場合があるため、非常に危険です。このマニュアルに記載されている『正しいかぶり方』、『あごひもの締め方』を参照し、確実に締めてください。



- 一度でも大きな衝撃を受けたヘルメットは、外観に損傷がなくても使用しないでください。

ヘルメットは、シェル（帽体）および衝撃吸収ライナーが潰れることによって衝撃エネルギーを吸収します。衝撃を受けたあとは、外観に損傷がなくてもライナーが変形している場合があります。変形した場合、再度衝撃を受けたときにエネルギーを吸収できず、重大なけがを負う恐れがあります。

一度でも大きな衝撃を受けたヘルメットは、直ちに使用を中止するか、または、当社にお送りいただき、使用できるかどうかお問い合わせください。



WARNING

- Use only a helmet that fits snugly all around your head.

If your helmet does not fit your head properly, it may slip or move on your head while riding or pressure your head which causes a headache. This prevents your safe riding, please choose a helmet which fits your head properly. To determine proper fit, please refer to "Before Use" in this manual.

- Fasten the chinstrap securely under your chin.

If the chinstrap is not fastened properly, the helmet could move or come off during your riding and can be very dangerous. Please fasten the chinstrap securely referring to "How to Wear a Helmet" and "How to Fasten the Chinstrap" in this manual.

- Helmets are designed to help absorb ONE impact. After your helmet has protected you from an impact, you must get a new one.

Your helmet is designed to distribute the force incurred during an impact over a wide area. Even if your helmet looks undamaged externally, its useful life is finished after one impact during riding, for example, a capsize or accident where you and your helmet hit the ground or some object. In an impact, the helmet's impact absorbing liner becomes compacted. Once this has happened, the helmet no longer has the ability to absorb further impacts. Your helmet may look the same, but it will not provide protection in an accident. Therefore, a helmet that experiences an impact should be destroyed and replaced. If you have any doubts, for example, if you drop your helmet or if it is hit by something and you are not sure if this one impact rule applies, consult SHOEI before you use the helmet again.

警告

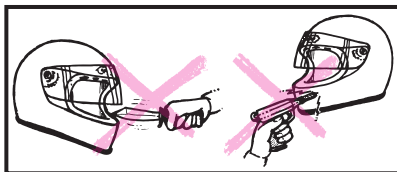
●ヘルメットのお手入れには、ご注意ください。

お手入れのとき、熱湯、塩水、ベンジン、ガソリン、およびその他の溶剤は、決して使わないでください。これらを使用すると、見た目に関わらずヘルメットが極度に損傷します。傷ついたり、強度の低下したヘルメットは、事故の際に頭部を保護できないため、重い脳傷害や、死亡に至る恐れがあります。お手入れの際は、1リットルのぬるま湯に中性洗剤を5〜6滴加えた溶液を含ませた柔らかい布で拭いた後、水で濡らした布で拭き取ってください。

●ヘルメットを絶対に改造しないでください。

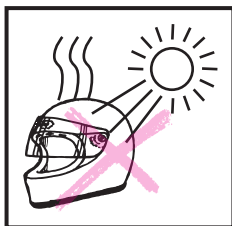
シェルや衝撃吸収ライナーに穴を開けたり、削ったりすると、ヘルメットの保護性能が低下します。保護性能が低下したヘルメットでは、頭部を保護できなくなります。また、あごひもを改造すると、衝撃で外れることがあります。その他にも、フチゴムやマドゴムを取り外すとシェルの縁がむき出しになり、衝撃を受けたときにけがをする恐れがあります。

なお、シールドやスクリーン（留めねじ）などは、必ず弊社の純正部品をご使用ください。



●直射日光の当たる車内や、高温になる場所に長時間放置しないでください。

ヘルメットのライナーに直射日光が当たる所や、ヒーターの近くなど温度が50℃を超える場所に放置しないでください。シェルや衝撃吸収ライナーが変形し、衝撃吸収力が著しく低下します。



WARNING

●Clean your helmet carefully.

Never use hot or salt water, benzene, gasoline, glass cleaner or other solvents. Your helmet can be seriously damaged by these substances without damage being visible to you. A helmet damaged or weakened by a cleaning agent may not provide head protection in an accident resulting in serious personal injury or death. The correct way to clean a helmet is to mix 5 or 6 drops of mild soap in a quart of warm water. Dampen a soft cloth with this solution and wipe the helmet clean. Rinse with a wet cloth.

●Never modify your helmet.

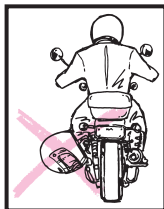
It is very dangerous to drill holes or cut the shell and / or the shock absorption liner. Modifications can seriously weaken the helmet. A weakened helmet will not provide head protection. Modifying the retention system weakens it, and it may snap in an impact. Removing parts such as the mouthguard or rubber face rim can expose edges which may injure you in an accident. Always use approved Shoei parts when replacing shields, screws, or any other parts.

●Don't leave your helmet in a car where strong sunlight gets in or the place where temperatures gets high.

You should not expose the liner of your helmet to strong sunlight and excessive heat such as near heaters or where temperatures exceed 50°C (122°F). Mistreating your helmet will damage the shell and impact absorbing liner and reduce the helmet's ability to protect you in an accident.

警告

- 購入後3年以上経過したヘルメットは使用しないでください。
衝撃を受けたときに十分な性能を発揮できない恐れがあります。
- ヘルメットをオートバイのヘルメットホルダーにぶら下げたまま走行したり、バックミラーなど角張った物に掛けないでください。
ヘルメットに傷がついたり運転の妨げとなり、危険です。



- ヘルメットに腰掛けたり、放り投げたりしないでください。また、防虫剤（ナフタリンなど）の近くに置かないでください。
ヘルメットを粗雑に扱おうと、シエルおよび衝撃吸収ライナーが傷つき、事故の際に保護機能が損なわれます。また、つや消し塗装のヘルメットは塗装面が弱く、傷や染みが付きやすいので、取り扱いには十分ご注意ください。
防虫剤によって衝撃吸収ライナーが侵される恐れがありますので、置き場所には十分注意してください。
- 必ず使用前の点検を実施してください。
 1. シールドとスクリュー（留めねじ）を確認し、必要に応じてスクリュー（留めねじ）を締め直してください。
 2. ヘルメットに傷が無いか確認してください。強酸（バッテリー液など）は、シールドを痛める恐れがあります。亀裂や損傷を見つけた場合は、すぐにご使用を中止してください。
 3. 部品の劣化を見つけた場合は、その部品を交換するか、新しいヘルメットをご使用ください。走行中に部品が緩んだり脱落すると、視界を遮ることもあるため、事故を誘発し、重い傷害や死亡に至る恐れがあります。
 4. あごひもが、しっかり締まることを確認してください。（『あごひもの締め方』参照）
 5. 必ず内装が装着された状態でご使用ください。

WARNING

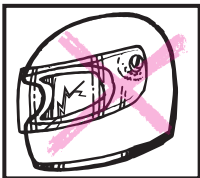
- Don't use the helmet which more than 5 years have passed after purchase.
The helmet will not protect your head in an accident.
- Never ride with the helmet hanging from the helmet holder, and don't hang the helmet from angled supports like a mirror.
The helmet can be damaged and obstruct your riding, and it can be dangerous.

- Don't sit on your helmet or throw it around. Avoid the spray of insect repellent chemicals (such as "naphthalene") near the helmet.
Mistreating your helmet will damage the shell and impact absorbing liner and reduce the helmet's ability to protect you in an accident. Utmost care should be taken in handling the matte finished helmet because its surface is delicate and can be scratched or stained easily.
The spray of insect repellent chemicals may damage the impact absorbing liner. Please be careful the place to put your helmet.
- Always check your helmet before starting off.
 1. Check the shield and visor screws, and retighten them if necessary.
 2. Check for cracks in the helmet. Strong acid (for example, battery acid) can damage the shield base. If you find cracks or damage, stop using the helmet immediately.
 3. If you find deterioration in any part of a component, either replace that component or get a new helmet. If these parts come loose and/or fall off while during your riding, your vision may be blocked which could cause an accident resulting in serious personal injury or death.
 4. Check the security of the retention system. (see "How to Fasten the Chinstrap").
 5. Always make sure that the center pad (or comfort liner) and the cheek pads are attached before you use the helmet!

警告

- 汚れや傷の付いたシールドでは、走行しないでください。

走行中の視野の妨げとなり、大変危険です。シールドが汚れている場合は汚れを除去し、傷が付いている場合は交換してください。



- 必ずシールドをお手入れしてください。

シールドの汚れを落とすときは、水で薄めた中性洗剤で洗い、清水でよくすすいでから、柔らかい布で拭いてください。ベンジン、ガソリン、ガラスクリーナー、その他の溶剤を使わないでください。

ステッカーや接着テープをシールドに貼り付けしないでください。これらはシールドのハード・コーティングを弱くするため、シールドを痛める恐れがあります。

かすんだり、ぼやけて見えるシールドは使用しないでください。

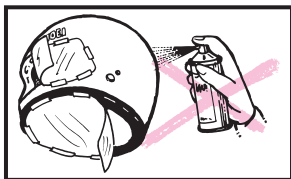
シールドに傷や落ちない汚れが付いたときは、新品と交換してください。視界の妨げは、事故の原因となります。



- ヘルメットを塗り直さないでください。

塗料やシンナーがヘルメットの構成部材を痛め、事故の際に頭を保護できず、重い脳傷害や死亡に至る恐れがあります。

ヘルメットを再塗装しなければならない場合は、弊社にお問い合わせください。



WARNING

- Don't ride with the shield which gets dirty or scratched.

Dirt and scratches may obstruct your view while riding and can be very dangerous!

Clean the shield when it gets dirty, and replace the shield when it is scratched.

- Maintain your helmet shield in good condition.

If your shield becomes too scratched or uncleanable, replace it with a new one. Impaired visibility causes accidents. Clean your shield with mild soapy water, rinse well with clean water, and dry with a soft cloth. Never use benzene, gasoline, glass cleaner or any other solvents.

Do not attach stickers or adhesive tape to the shield as this will weaken the hard coating. These can damage the shield.

Do not drive with a dim or blurred face shield. Impaired vision can cause an accident resulting in serious personal injury or death.

- Do not repaint the helmet.

Paint and thinner can damage the materials used in the helmet construction. A helmet damaged or weakened by a paint agent may not provide head protection in an accident resulting in serious personal injury or death. If you must paint your helmet, please consult SHOEI dealer.

警告

- 環境の変化によって、ヘルメットは大切な視界や音を遮り、着用者の知覚を鈍らせることがあります。走行中は、環境の変化に注意してください。

ヘルメット、特にシールド付きフルフェイスタイプやジェットタイプは、周囲の環境から一部遮断されていますので、突然の雨やトンネルの出入口、峠道などでの温度変化により、不意にシールドが曇り、視界が損なわれることがあります。シールドが曇ったまま運転しないでください。

このような状況が想定される場合は、シールドロック機構を備えたヘルメットでは事前にロックを解除して、不意に視界が損なわれたときに備えてください。その場合、風の影響で不意にシールドが開いたり、風や雨の進入による影響を避けるため、速度を落として安全運転を心がけてください。

また、ヘルメットをかぶることで、特に高速走行時に外部の音が聞こえにくくなります。シールド付きフルフェイスタイプやジェットタイプヘルメットの場合、シールドの開閉により、聞こえ方が異なります。安全運転のため、道路状況の知覚がヘルメットのタイプ、スピード、そしてシールドの開閉によって影響を受けることにご注意ください。

- シールドを開けた状態での走行は大変危険です。緊急時以外は、シールドを開けて走行してください。

シールドの曇りを取るため、少し開けたまま走行すると、シールドが大きく開き破損することがあります。曇りが取れたら、シールドを開けて走行してください。

- トンネルおよび夜間走行時の注意。

クリアタイプ以外のシールドでトンネル内や夜間に走行するときは、シールドを上げるか、標準のシールドに交換してください。視認力の低下を招き、思わぬ事故につながります。

サンバイザー付きのヘルメットの場合、夜間およびトンネル内、および視界が悪い状態のときはサンバイザーを使用しないでください。

また、フェイスカバー付きのヘルメットの場合、危険ですのでフェイスカバーを開けたまま走行しないでください。



WARNING

- Remember: helmets block important visions or sounds and reduce your awareness of environmental changes.

When you wear a helmet, especially a full-face type or jet type, you are somewhat isolated from the environment around you. Weather changes can catch you unprepared: sudden showers or temperature variations as you enter or leave tunnels or climb mountain roads can cause unexpected fog of your shield and loss of visibility. In such a circumstance prepare yourself for sudden loss of visibility releasing lock when you are wearing a helmet equipped with shield locking mechanism. In this case, however, reduce your speed to avoid sudden opening of a shield or invasion of wind or rain water. Do not ride with a fogged face shield. Wearing a helmet also reduces your ability to hear traffic sounds, especially at high speed. With a full-face or jet helmet, opening and closing the shield makes a major difference in how much you can hear. For safe riding, be aware how your perception of road conditions is affected by your helmet type, your speed, and position of your shield. It is very dangerous to ride with a shield opened. Never ride with a shield opened other than in case of emergency. If you ride with a shield slightly opened to eliminate fog, the shield may open suddenly and be damaged. Close a shield when fog is eliminated.

- Do not ride with the shield opened. It can be very dangerous. Close the shield while riding unless it is an emergency.

If you ride with the shield kept opening slightly to remove the fog, it may be opened strongly and damaged. As soon as the fog is removed, close the shield immediately.

- Riding in a tunnel and night.

When riding with tinted shields under dark circumstances such as in the night or tunnel, open a shield or replace it to clear one. Your vision is limited and can cause an accident.

In case you wear the helmet equipping sun visor, don't use sun visor under dark circumstances.

Futhermore, in case you wear the helmet equipping the face cover, do not ride with the face cover open.

警告

- ヘルメットを持ち運ぶときは、あごひもを持ってください。

内装やシールドを持つと、ヘルメットが落下する恐れがあります。



ご使用前に

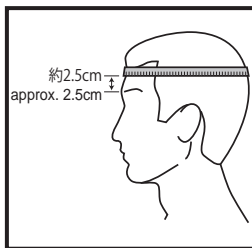
ご購入後、はじめてお使いになる前に、以下の確認を行ってください。

警告

本製品は、正しいかぶり方をした場合に限り十分な保護性能を発揮します。このマニュアルに記載されている『正しいかぶり方と脱ぎ方』および『あごひもの締め方』を参照し、正しくかぶって安全に走行してください。

サイズの確認

- ・眉毛の約 2.5cm (1 インチ) 上のところに巻尺を水平に巻き、頭のサイズを計測してください。
 - ・計測したサイズが製品に記載されているサイズと合っているか、確認してください。
- ※ サイズが合っていない場合は、販売店にご相談ください。



Measure your head size

- Pass a tape measure horizontally around your head at a height of about one inch (2.5 cm) above your eyebrows.
- Select the helmet that is closest to your head size with the above measurement.
- * As the helmet may not always exactly meet your head size and if you cannot find proper fit, please consult your local SHOEI dealer.

警告

頭のサイズに合ったヘルメットをご使用ください。ヘルメットが頭のサイズに合っていないと、走行中にぐらついたり、頭を締め付けて痛くなる場合があります。安全な走行に支障を来しますので、必ず頭のサイズに合ったヘルメットをご使用ください。

WARNING

- Always carry the helmet holding the chinstrap.

Do not carry the helmet holding the interiors or shield. The helmet may drop and be damaged.

Before Use

Follow the instructions below before use for the first time after purchase.

WARNING

For maximum head protection, the helmet must be worn correctly. Wear the helmet correctly referring to "How to Wear and Remove a Helmet Correctly" and "How to Fasten the Chinstrap".

WARNING

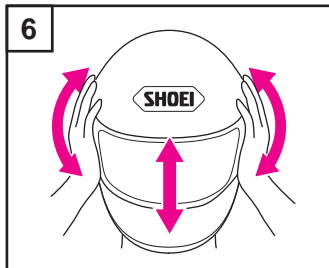
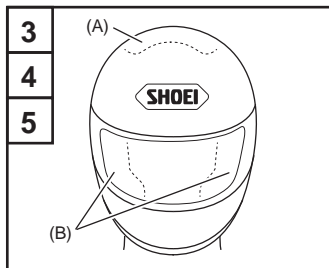
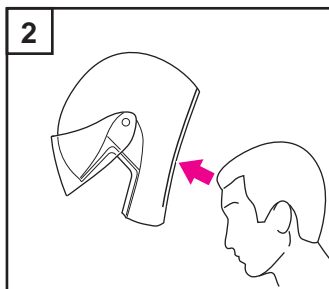
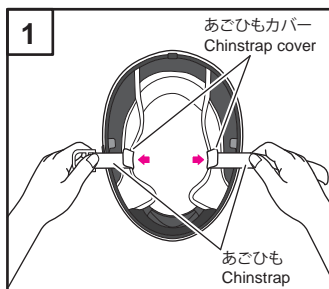
Use only a helmet that fits snugly all around your head.

If your helmet does not fit your head properly, it may slip or move on your head while riding or pressure your head which causes a headache. This prevents your safe riding, please choose a helmet which fits your head properly.

正しいかぶり方と脱ぎ方

ヘルメットのかぶり方

- 手でヘルメットのあごひもを持ち、開口部を広げます。
 - このとき、あごひもカバーではなく、あごひもだけを引っ張ってください。
- 頭を額からヘルメットの中に滑り込ませ、装着します。
- 頭頂部がヘルメットのセンターパッド (A) に当たっていることを確認します。
- チークパッド (B) に頬が密着していることを確認します。
- 額とヘルメットの間に、指が入るような隙間が無いことを確認します。
- 両手をヘルメットに添えて、ヘルメットを上下左右に揺らしてください。
 - このとき、簡単に動くようであれば、ヘルメットのサイズが大きすぎる可能性がありますので、内装の厚みを厚くするか、小さいヘルメットをお選びください。
 - 一部にゴツゴツした感触があり、違和感や痛みがある場合は、ヘルメットのサイズが小さい可能性がありますので、内装の厚みを薄くするか、大きいヘルメットをお選びください。



English

How to Wear and Remove a Helmet Correctly

How to Wear a Helmet

- Expand the helmet opening with your hands.
 - Pull the chinstraps only, not the chinstrap covers as per Drawing.
- Slip your head into the helmet from a forehead.
- Check whether the top pad (A) presses closely on the top of your head.
- Check whether the cheek pads (B) are in contact with your cheeks.
- Check to make sure there is no space around your forehead under the inner lining, where you can insert your fingers.
- Take hold of the helmet with a hand on each side. Without moving your head, try to move the helmet up and down, and side to side.
 - If you can move the helmet around easily, it is too big. Try a smaller size or choose thicker inner pads.
 - If you feel pressure on a part of your head, the helmet is too small. Try a larger size or choose thinner inner pads.

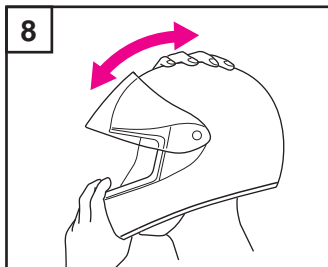
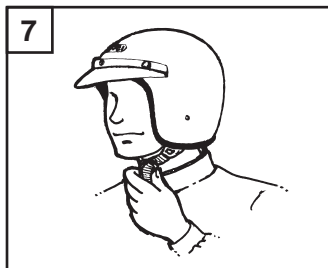
日本語

7. あごひもをあごの下でしっかり締めます。
 - ・『あごひもの締め方』を参照。
8. 両手をヘルメットに当てて、前後に回転させるように力を入れてください。
 - ・このとき、ヘルメットがずれたり、脱げるようであれば、あごひもを締め直してください。

ヘルメットの脱ぎ方

まずあごひもを外してから、両手であごひもを持ち、左右に広げながらヘルメットを後方に回転させるように脱ぎます。

このとき、あごひもカバーではなく、あごひもだけを持ってください。



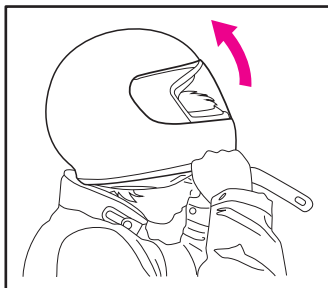
English

7. Fasten the chinstrap.
 - Refer to "How to Fasten the Chinstrap".
8. Put your hands on the helmet and push it off by rotating it forward and toward.
 - If the helmet moves on your head or starts to come off, tighten the chinstrap again.

How to Remove a Helmet

Undo a chinstrap first, and hold chinstraps by both hands. Spread the helmet apart by holding chinstraps, and remove a helmet from your head turning it backward as per Drawing.

Hold the chinstraps only, not the chinstrap covers.

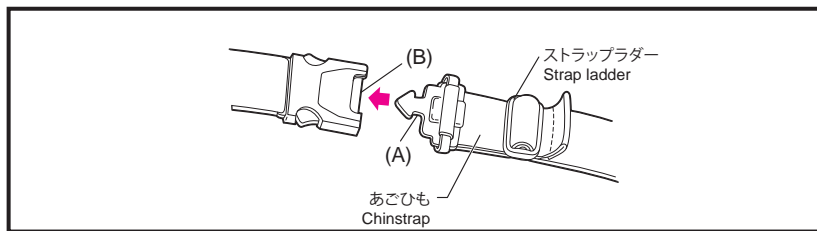


あごひもの締め方

SHOEI 製ヘルメットにあごひもの留め具には、ワンタッチ・バックル、Dリング、マイクロ・ラチェット・システム の3種類があります。それぞれの締め方は、以下のとおりです。

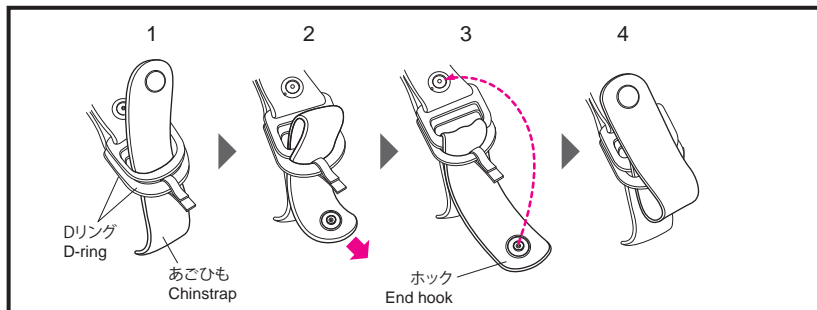
ワンタッチ・バックル

- ヘルメットをかぶります。
- 金具 (B) に金具 (A) を確実にかみ合うまで差し込みます。
- あごとあごひもの間に指が1～2本入るくらいに締めます。
- 余ったあごひものは、ストラップラダーに通して垂れ下がらないように留めます。



Dリング

- ヘルメットをかぶり、Dリングにあごひもを通します。
- あごひもを折り返し、2つのDリングの間に通します。あごとあごひもの間に指が1～2本入るくらいに締めます。
- あごひもの先端のフックとDリング側のフックを留めます。
- フックが確実に留まっていることを確認します。



How to Fasten the Chinstrap

There are 3 kinds of chinstrap for SHOEI helmets, Quick-release retention system, D-ring, and Micro ratchet system. How to fasten each kind of chinstrap is as below.

Quick-release retention system

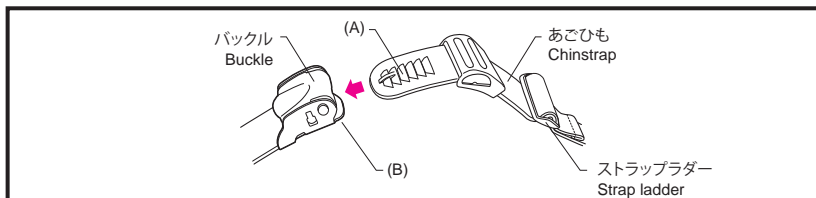
- Wear the helmet.
- Push metal tongue (A) firmly into a bracket (B) as shown in drawing.
- Pull chinstrap tight until one or two fingers can be inserted between your chin and chinstrap.
- Pass the end of chinstrap through strap ladder to secure it.

D-ring

- Wear the helmet and thread the end of chinstrap through D-rings.
- Fold the chinstrap and pass it between D-rings. Pull chinstrap tight until one or two fingers can be inserted between your chin and chinstrap.
- Snap the end hook until it clicks as per drawing to secure the loose end of chinstrap.
- Make sure that the end hook is firmly fastened.

マイクロ・ラチェット・システム

1. 金具 (A) がバックルの金具 (B) とかみ合うまで、確実に差し込みます。このとき、あごひもが喉に当たるように、あらかじめあごひもの長さを調節しておいてください。
2. 余ったあごひもは、ストラップラダーに通して垂れ下がらないように留めます。



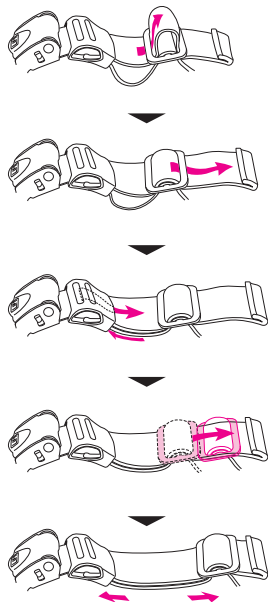
Micro ratchet system

1. Push metal tongue (A) firmly into a buckle (B) as shown in drawing until it clicks. Pull chinstrap tight against your throat.
2. Pass the end of chinstrap through strap ladder to secure it.

あごひもの調整

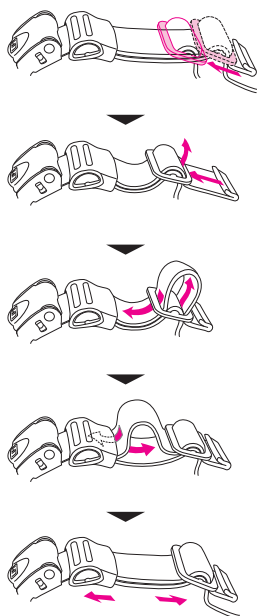
Adjust the chinstrap

- あごひもを縮める場合
- Firm fit



例：マイクロ・ラチェット・システム
Example : Micro ratchet system

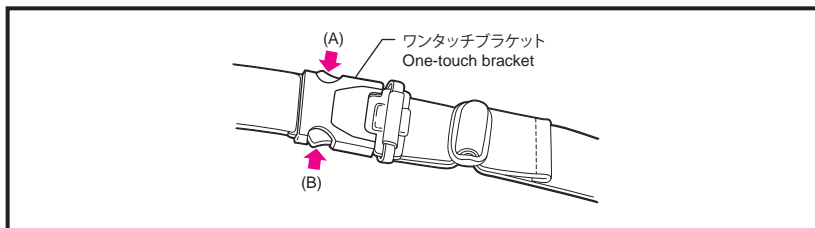
- あごひもを伸ばす場合
- Loose fit



あごひもの外し方

ワンタッチ・バックル

- ワンタッチブラケットの両側のレバー (A)、(B) を押し、ロックを解除します。
- 金具を抜きます。



How to Unfasten the Chinstrap

Quick-release retention system

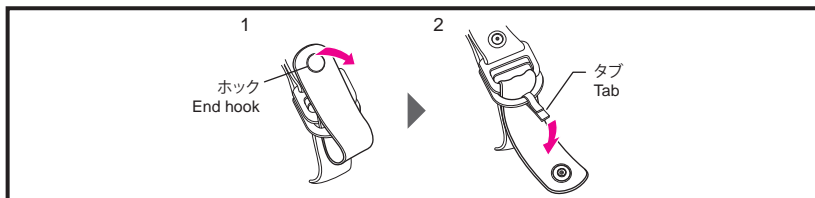
- Press two catches (A) and (B) inward as per drawing, and unlock.
- Pull metal tongue from one-touch bracket.

Dリング

- フックを外します。
- タブを下に引き、Dリングを緩めてからあごひものを抜きます。

D-ring

- Undo the end hook.
- Pull the tab downwards to loosen the chinstrap and pull it from D-ring.

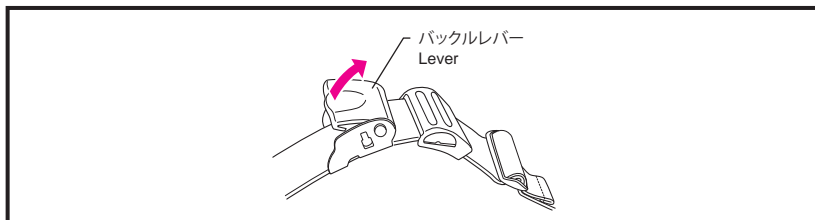


マイクロ・ラチェット・システム

- バックルレバーを起し、ロックを解除します。
- 金具を抜きます。

Micro ratchet system

- Lift up the lever to release the lock.
- Pull metal tongue from the buckle.



简体中文**繁體中文**

确认装箱明细	確認裝箱明細	16
产品的废弃	產品的廢棄	16
耐用年限	耐用年限	16
使用前的注意事项	使用前的注意事項	22
正确佩戴方法和摘除方法	正確佩戴方法和摘除方法	23
下颌带的系紧方法	下頷帶的繫緊方法	25
下颌带的解开方法	下頷帶的解開方法	27

确认装箱明细

打开本产品的包装后，请确认部件及附件是否齐全。



- 部件及附件的种类和数量请确认附带的使用说明书。
- 建议尽可能妥善保存包装用品（包装箱及缓冲材料），以备委托修理时发送产品时使用等。此外，废弃时请遵循地方法律及规定进行妥善处理。

产品的废弃

废弃头盔及附件时请遵循地方法律及规定进行妥善处理。

耐用年限

SHOEI品牌头盔的耐用年限约为5年。

购买后经过5年以上的头盔，受到冲击时可能无法充分发挥保护性能。

確認裝箱明細

打開本產品的包裝後，請確認部件及附件是否齊全。



- 部件及附件的種類和數量請確認附帶的使用說明書。
- 建議儘可能妥善保存包裝用品（包裝箱及緩衝材料），以備委託修理時發送產品時使用等。此外，廢棄時請遵循地方法律及規定進行妥善處理。

產品的廢棄

廢棄頭盔及附件時請遵循地方法律及規定進行妥善處理。

耐用年限

SHOEI品牌頭盔的耐用年限約為5年。

購買後經過5年以上的頭盔，受到衝擊時可能無法充分發揮保護性能。

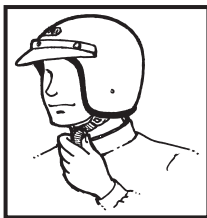
警告

- 请使用符合头部尺寸的头盔。

若头盔不符合头部尺寸，在骑行中可能会摇晃或勒紧头部感到疼痛。如此便会妨碍安全骑行，因此请务必使用符合头部尺寸的头盔。尺寸确认方法请参照本手册记载的《使用前的注意事项》。

- 请将下颌带牢牢系紧在下颌下部。

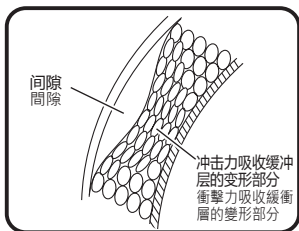
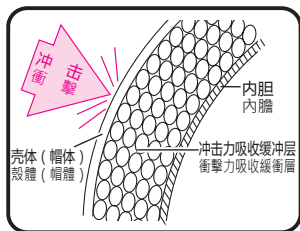
若未正确系紧下颌带，在骑行中头盔可能滑动或脱落，非常危险。请参照本手册记载的《正确佩戴方法》和《下颌带的系紧方法》切实系紧。



- 只要头盔遭受过巨大冲击力，即使外观无损伤也请勿再使用。

头盔通过壳体（帽体）及冲击力吸收缓冲层的变形吸收冲击能量。受到冲击后，即使外观无损伤，但缓冲层可能已变形。若在变形的状态下再次受到冲击，则可能因无法吸收冲击能量而造成重伤。

只要头盔遭受过巨大冲击力，请立即停止使用或发送到本公司确认是否还可继续使用。



警告

- 请使用符合头部尺寸的头盔。

若头盔不符合头部尺寸，在骑行中可能会摇晃或勒紧头部感到疼痛。如此便会妨碍安全骑行，因此请务必使用符合头部尺寸的头盔。尺寸确认方法请参照本手册记载的《使用前的注意事项》。

- 请将下颌带牢牢系紧在下颌下部。

若未正确系紧下颌带，在骑行中头盔可能滑动或脱落，非常危险。请参照本手册记载的《正确佩戴方法》和《下颌带的系紧方法》切实系紧。

- 只要头盔遭受过巨大冲击力，即使外观无损伤也请勿再使用。

头盔透过壳体（帽体）及冲击力吸收缓冲层的变形吸收冲击能量。受到冲击后，即使外观无损伤，但缓冲层可能已变形。若在变形的状态下再次受到冲击，则可能因无法吸收冲击能量而造成重伤。

只要头盔遭受过巨大冲击力，请立即停止使用或发送到本公司确认是否还可继续使用。

警告

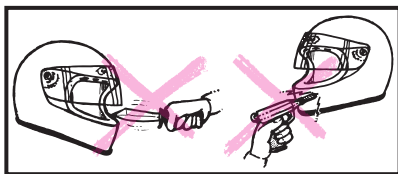
● 在维护保养头盔时请注意。

维护保养时严禁使用热水、盐水、挥发油、汽油及其他溶剂清洗。若使用了此类清洗剂，不论外观是否受损均会对头盔造成极大损伤。头盔受损或降低了强度，在发生事故时无法保护头部安全，可能导致重度脑损伤或致人死亡。维护保养时，请在1公升温水中滴入5~6滴中性清洗剂，将柔软清洁布用此液体湿润后擦拭头盔，然后再用水浸湿的布擦拭干净。

● 严禁改造头盔。

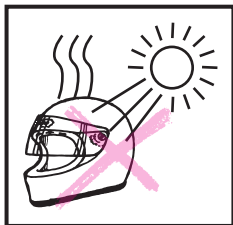
在壳体或冲击力吸收缓冲层开孔或切割，皆会降低头盔的保护性能。降低了保护性能的头盔无法切实保护头部的安全。此外，如果改造下颌带，头盔可能会因受冲击力而脱落。除此之外，如果拆除帽檐橡胶或视窗橡胶，壳体边缘就会外露，在受到冲击力时，可能因此导致人员受伤。

镜片及螺丝（固定螺丝）等零部件，请务必使用本公司的正规产品。



● 请勿将头盔长时间放置在太阳直射的车内及高温场所。

请勿将头盔的缓冲层放置在太阳直射的地方，或放在加热器附近等温度超过50°C的地方。以免导致壳体 and 冲击力吸收缓冲层变形，使冲击力吸收能力显著下降。



警告

● 在維護保養頭盔時請注意。

維護保養時嚴禁使用熱水、鹽水、揮發油、汽油及其他溶劑清洗。若使用了此類清洗劑，不論外觀是否受損均會對頭盔造成極大損傷。頭盔受損或降低了強度，在發生事故時無法保護頭部安全，可能導致重度腦損傷或致人死亡。維護保養時，請在1公升溫水中滴入5~6滴中性清洗劑，將柔軟的清潔布用此液體濕潤後擦拭頭盔，然後再用水浸濕的布擦拭乾淨。

● 嚴禁改造頭盔。

在殼體或衝擊力吸收緩衝層開孔或切割，皆會降低頭盔的保護性能。降低了保護性能的头盔無法切實保護頭部的安全。此外，如果改造下頷帶，頭盔可能會因受衝擊力而脫落。除此之外，如果拆除帽檐橡膠或視窗橡膠，殼體邊緣就會外露，在受到衝擊力時，可能因此導致人員受傷。

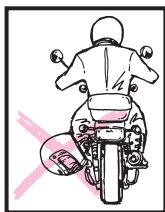
鏡片及螺絲（固定螺絲）等零部件，請務必使用本公司的正規產品。

● 請勿將頭盔長時間放置在太陽直射的車內及高溫場所。

請勿將頭盔的緩衝層放置在太陽直射的地方，或放在加熱器附近等溫度超過50°C的地方。以免導致殼體和衝擊力吸收緩衝層變形，使衝擊力吸收能力顯著下降。

警告

- **请勿使用购买后已经超过 5 年的头盔。**
在受到冲击力时可能无法充分发挥保护性能。
- **请勿将头盔挂在摩托车的头盔支架上行驶，也请勿挂在后视镜等带棱角的部件上。**
以免头盔受损或妨碍骑行，发生危险。



- **请勿坐在头盔上或随意投掷头盔。此外，请勿放置在防蛀剂（樟脑丸等）的附近。**
若粗暴使用头盔，将会使壳体及冲击力吸收缓冲层受损，降低发生事故时的保护功能。此外，磨砂涂层头盔的涂层表面比较脆弱，容易受伤并出现斑点，使用时请充分注意。
防蛀剂可能会侵蚀冲击力吸收缓冲层，因此请务必注意放置场所。
- **使用前请务必实施检查。**
 1. 请确认镜片和螺丝（固定螺丝），并根据需要重新拧紧螺丝（固定螺丝）。
 2. 请确认头盔表面是否有伤痕。强酸（电池液体等）可能会损坏镜片。当发现有龟裂、损伤时，请立刻停止使用。
 3. 当发现某个部件劣化时，请更换相应的部件或使用新头盔。若部件在骑行过程中松动或脱落，可能会遮挡视野诱发事故，造成人员重伤或致人死亡。
 4. 请确认下颌带是否牢固系紧。（参照《下颌带的系紧方法》）
 5. 请务必在安装好内胆的状态下使用。

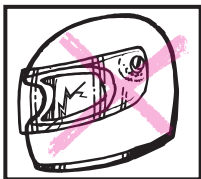
警告

- **請勿使用購買後已經超過 5 年的頭盔。**
在受到衝擊力時可能無法充分發揮保護性能。
- **請勿將頭盔掛在摩托車的頭盔支架上行駛，也請勿掛在後視鏡等帶棱角的部件上。**
以免頭盔受損或妨礙騎行，發生危險。

- **請勿坐在頭盔上或隨意投擲頭盔。此外，請勿放置在防蛀劑（樟腦丸等）的附近。**
若粗暴使用頭盔，將會使殼體及衝擊力吸收緩衝層受損，降低發生事故時的保護功能。此外，磨砂塗層頭盔的塗層表面比較脆弱，容易受傷並出現斑點，使用時請充分注意。
防蛀劑可能會侵蝕衝擊力吸收緩衝層，因此請務必注意放置場所。
- **使用前請務必實施檢查。**
 1. 請確認鏡片和螺絲（固定螺絲），並根據需要重新擰緊螺絲（固定螺絲）。
 2. 請確認頭盔表面是否有傷痕。強酸（電池液體等）可能會損壞鏡片。當發現有龜裂、損傷時，請立刻停止使用。
 3. 當發現某個部件劣化時，請更換相應的部件或使用新頭盔。若部件在騎行過程中鬆動或脫落，可能會遮擋視野誘發事故，造成人員重傷或致人死亡。
 4. 請確認下颌帶是否牢固繫緊。（參照《下颌帶的繫緊方法》）
 5. 請務必在安装好內膽的狀態下使用。

警告

- 请勿佩戴附着了脏污或受损的镜片骑行。
以免在骑行中妨碍视野，发生重大危险。
镜片若有脏污请清除脏污，受损时请更换镜片。



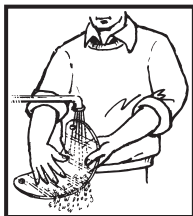
- 请务必对镜片进行维护保养。

清除镜片脏污时，请用水稀释的中性清洗剂清洗，再用清水充分冲洗后用柔软的清抹布擦拭干净。请勿使用挥发油、汽油、玻璃清洁剂或其他溶剂。

请勿在镜片上粘贴标签或粘胶带。由于此类物品会降低镜片的硬涂层保护功能，可能会损坏镜片。

请勿使用模糊不清的镜片。

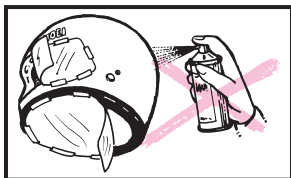
当镜片上出现划伤、或附着了无法清除的脏污时，请更换新品。妨碍视野是诱发事故的原因。



- 请勿对头盔重新涂装。

涂料和稀释剂可能会损伤头盔的结构材料，在发生事故时无法保护头部安全，可能导致重度脑损伤或致人死亡。

如果不得不重新涂装头盔时，请向本公司咨询。



警告

- 請勿佩戴附著了髒污或受損的鏡片騎行。
以免在騎行中妨礙視野，發生重大危險。
鏡片若有髒污請清除髒污，受損時請更換鏡片。

- 請務必對鏡片進行維護保養。

清除鏡片髒污時，請用水稀釋的中性清洗劑清洗，再用清水充分沖洗後用柔軟的清潔布擦拭乾淨。請勿使用揮發油、汽油、玻璃清潔劑或其他溶劑。

請勿在鏡片上粘貼標籤或粘膠帶。由於此類物品會降低鏡片的硬塗層保護功能，可能會損壞鏡片。

請勿使用模糊不清的鏡片。

當鏡片上出現劃傷、或附著了無法清除的髒污時，請更換新品。妨礙視野是誘發事故的原因。

- 請勿對頭盔重新塗裝。

塗料和稀釋劑可能會損傷頭盔的結構材料，在發生事故時無法保護頭部安全，可能導致重度腦損傷或致人死亡。

如果不得不重新塗裝頭盔時，請向本公司諮詢。

警告

- **因环境变化，头盔可能会遮挡住重要的视野和声音，让使用者的知觉变得迟钝。在骑行中请注意环境的变化。**

头盔，尤其是带镜片的全罩式和半罩式头盔，会遮挡住周围环境的一部分，因此可能会因突然降雨、隧道出入口及山顶道路等的温度变化，镜片突然起雾而妨碍视野。请勿在镜片起雾的情况下继续骑行。

在可能出现此类状况时，若为配备了镜片锁定装置的头盔，请事先解除锁定，以防视野突然受到妨碍。此时，为了避免因风的影响使镜片意外打开、或风雨进入造成的影响，请注意减速慢行，安全驾驶。

此外，若佩戴了头盔，尤其在高速行驶的情况下，很难听到外部的声响。佩戴带镜片的全罩式及半罩式头盔时，听到的声响会因镜片的开闭而异。为保证安全行驶，请注意骑手对道路状况的认知，会受到头盔类型、骑行速度以及镜片开闭的影响。

- **在打开镜片状态下的骑行非常危险。除紧急情况外，请关闭镜片骑行。**

若为了防止镜片起雾而稍稍打开，在骑行过程中镜片有时会完全张开以致破损。清除雾气后请关闭镜片骑行。

- **隧道及夜间骑行时的注意事项。**

佩戴非透明镜片的头盔在隧道及夜间骑行时，请推起镜片或更换为标准镜片。以免降低视觉识别能力，导致发生意外事故。

佩戴带遮阳镜的头盔时，在夜间及隧道内以及能见度不佳的环境下，请勿使用遮阳镜。

此外，佩戴带面罩的头盔时，请勿在打开面罩的状态下骑行，以免发生危险。



警告

- **因環境變化，頭盔可能會遮擋住重要的視野和聲音，讓使用者的知覺變得遲鈍。在騎行中請注意環境的變化。**

頭盔，尤其是帶鏡片的全罩式和半罩式頭盔，會遮擋住周圍環境的一部分，因此可能會因突然降雨、隧道出入口及山頂道路等的溫度變化，鏡片突然起霧而妨礙視野。請勿在鏡片起霧的情況下繼續騎行。

在可能出現此類狀況時，若為配備了鏡片鎖定裝置的頭盔，請事先解除鎖定，以防視野突然受到妨礙。此時，為了避免因風的影響使鏡片意外打開、或風雨進入造成的影響，請注意減速慢行，安全駕駛。

此外，若佩戴了頭盔，尤其在高速行駛的情況下，很難聽到外部的聲響。佩戴帶鏡片的全罩式及半罩式頭盔時，聽到的聲響會因鏡片的開閉而異。為保證安全行駛，請注意騎手對道路狀況的認知，會受到頭盔類型、騎行速度以及鏡片開閉的影響。

- **在打開鏡片狀態下的騎行非常危險。除緊急情況外，請關閉鏡片騎行。**

若為了防止鏡片起霧而稍稍打開，在騎行過程中鏡片有時會完全張開以致破損。清除霧氣後請關閉鏡片騎行。

- **隧道及夜間騎行時的注意事項。**

佩戴非透明鏡片的頭盔在隧道及夜間騎行時，請推起鏡片或更換為標準鏡片。以免降低視覺識別能力，導致發生意外事故。

佩戴帶遮陽鏡的頭盔時，在夜間及隧道內以及能見度不佳的環境下，請勿使用遮陽鏡。

此外，佩戴帶面罩的頭盔時，請勿在打開面罩的狀態下騎行，以免發生危險。

警告

- 携带头盔时请手持下颌带携带。
若握住内胆或镜片，头盔可能会掉落。



警告

- 攜帶頭盔時請手持下頷帶攜帶。
若握住內膽或鏡片，頭盔可能會掉落。

使用前的注意事项

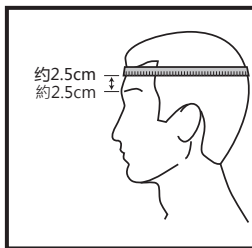
在购买头盔后初次使用前，请确认以下事项。

警告

只有在正确佩戴了本产品时才能充分发挥其保护性能。请参照本手册记载的《正确佩戴方法和摘除方法》及《下颌带的系紧方法》，正确佩戴头盔，确保安全骑行。

尺寸的确认

- 请将卷尺水平卷绕在眉毛上部约 2.5cm (1 英寸) 处，测量头部的尺寸。
 - 请确认测量的尺寸是否符合产品记载的尺寸。
- ※ 若尺寸不合适，请与销售店协商。



警告

请使用符合头部尺寸的头盔。

若头盔不符合头部尺寸，在骑行中可能会摇晃或勒紧头部感到疼痛。如此便会妨碍安全骑行，因此请务必使用符合头部尺寸的头盔。

使用前的注意事项

在購買頭盔後初次使用前，請確認以下事項。

警告

只有在正確佩戴了本產品時才能充分發揮其保護性能。請參照本手冊記載的《正確佩戴方法和摘除方法》及《下頷帶的繫緊方法》，正確佩戴頭盔，確保安全騎行。

尺寸的確認

- 請將卷尺水平卷繞在眉毛上部約 2.5cm (1 英寸) 處，測量頭部的尺寸。
 - 請確認測量的尺寸是否符合產品記載的尺寸。
- ※ 若尺寸不合適，請與銷售店協商。

警告

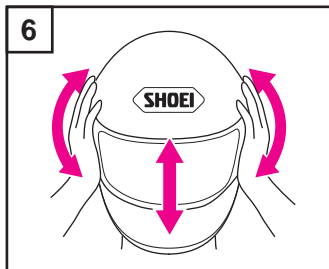
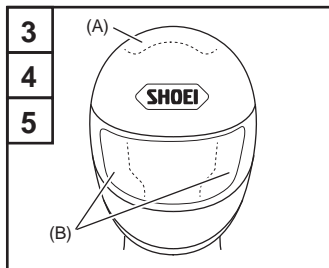
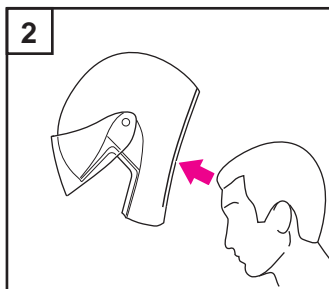
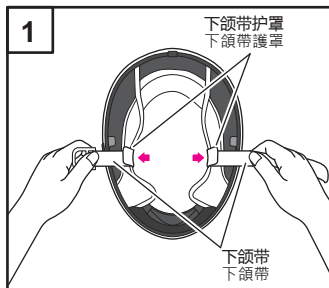
請使用符合頭部尺寸的頭盔。

若頭盔不符合頭部尺寸，在騎行中可能會搖晃或勒緊頭部感到疼痛。如此便會妨礙安全騎行，因此請務必使用符合頭部尺寸的頭盔。

正确佩戴方法和摘除方法

头盔的佩戴方法

1. 请用双手握住头盔的下颌带，撑开开口部。
 - 此时，请勿拉伸下颌带护罩，只拉伸下颌带。
2. 从额头开始使头部滑入头盔中佩戴。
3. 确认头顶已接触头盔的中心衬垫(A)。
4. 确认面颊已与颊垫(B)紧密贴合。
5. 确认额头与头盔之间没有可伸入手指的空隙。
6. 请用双手扶住头盔，上下左右摇晃头盔。
 - 此时若能轻易摇动，头盔的尺寸可能偏大，请增加内胆的厚度或选择尺寸较小的头盔。
 - 若感到某些部位有凹凸感，或感到不适或疼痛时，头盔的尺寸可能偏小，请减小内胆厚度或选择尺寸较大的头盔。



正確佩戴方法和摘除方法

頭盔的佩戴方法

1. 請用雙手握住頭盔的下頷帶，撐開開口部。
 - 此時，請勿拉伸下頷帶護罩，只拉伸下頷帶。
2. 從額頭開始使頭部滑入頭盔中佩戴。
3. 確認頭頂已接觸頭盔的中心襯墊(A)。
4. 確認面頰已與頰墊(B)緊密貼合。
5. 確認額頭與頭盔之間沒有可伸入手指的空隙。
6. 請用雙手扶住頭盔，上下左右搖晃頭盔。
 - 此時若能輕易搖動，頭盔的尺寸可能偏大，請增加內膽的厚度或選擇尺寸較小的頭盔。
 - 若感到某些部位有凹凸感，或感到不適或疼痛時，頭盔的尺寸可能偏小，請減小內膽厚度或選擇尺寸較大的頭盔。

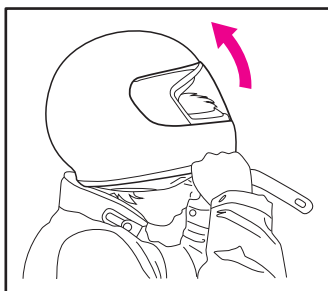
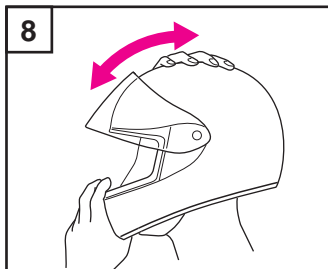
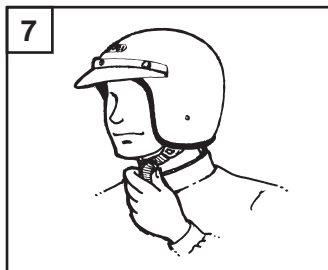
简体中文

7. 将下颌带牢牢系紧在下颌下部。
 - 参照《下颌带的系紧方法》。
8. 请将双手放在头盔部，用力使其向前后旋转。
 - 此时若头盔滑动或脱落，请重新系紧下颌带。

头盔的摘除方法

首先解下下颌带，双手握住下颌带，向左右撑开的同时，向后方旋转头盔摘除。

此时，请勿拉伸下颌带护罩，只握住下颌带。



繁體中文

7. 將下頷帶牢牢繫緊在下頷下部。
 - 參照《下頷帶的繫緊方法》。
8. 請將雙手放在頭盔部，用力使其向前後旋轉。
 - 此時若頭盔滑動或脫落，請重新繫緊下頷帶。

頭盔的摘除方法

首先解開下頷帶，雙手握住下頷帶，向左右撐開的同時，向後方旋轉頭盔摘除。

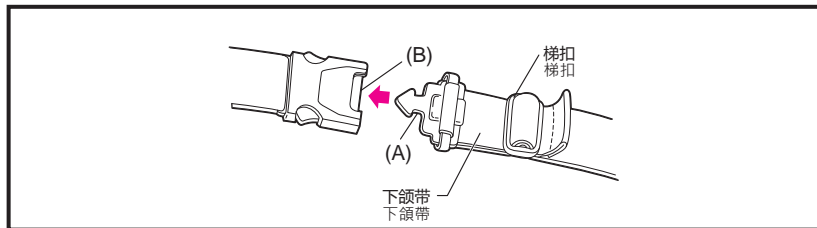
此時，請勿拉伸下頷帶護罩，只握住下頷帶。

下颌带的系紧方法

SHOEI品牌头盔的下颌带卡扣有插扣、D型垫圈和微型棘齿式装置3种。各种卡扣的系紧方法具体如下。

插扣

1. 佩戴头盔。
2. 将金属件(A)牢牢插入金属件(B)使其完全咬合。
3. 系紧下颌带至下颌与下颌带之间可插入1~2根手指为止。
4. 将多余的下颌带穿过梯扣固定，不要使其垂落。



D型垫圈

1. 佩戴头盔，将下颌带穿过D型垫圈。
2. 折回下颌带，使其从2个D型垫圈之间穿过。系紧下颌带至下颌与下颌带之间可插入1~2根手指为止。
3. 扣紧下颌带前端的端扣与D型垫圈的端扣。
4. 确认端扣是否切实扣紧。

下頷帶的繫緊方法

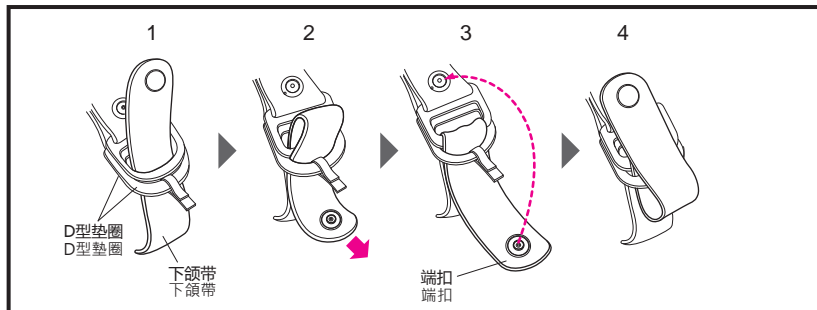
SHOEI品牌頭盔的下頷帶卡扣有插扣、D型墊圈和微型棘齒式裝置3種。各種卡扣的繫緊方法具體如下。

插扣

1. 佩戴頭盔。
2. 將金屬件(A)牢牢插入金屬件(B)使其完全咬合。
3. 繫緊下頷帶至下頷與下頷帶之間可插入1~2根手指為止。
4. 將多餘的下頷帶穿過梯扣固定，不要使其垂落。

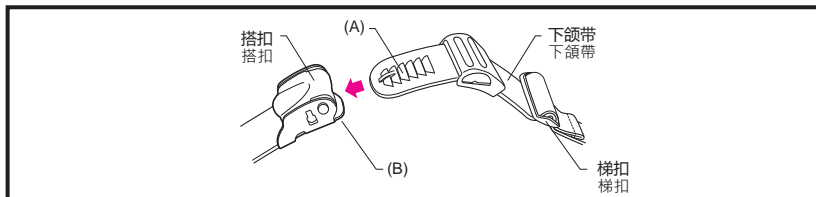
D型墊圈

1. 佩戴頭盔，將下頷帶穿過D型墊圈。
2. 折回下頷帶，使其從2個D型墊圈之間穿過。繫緊下頷帶至下頷與下頷帶之間可插入1~2根手指為止。
3. 扣緊下頷帶前端的端扣與D型墊圈的端扣。
4. 確認端扣是否切實扣緊。



微型棘齿式装置

1. 切实插入直至金属件(A)与搭扣的金属件(B)咬合为止。此时, 请事先调节下颌带的长度, 使其贴住喉部。
2. 将多余的下颌带穿过梯扣固定, 不要使其垂落。

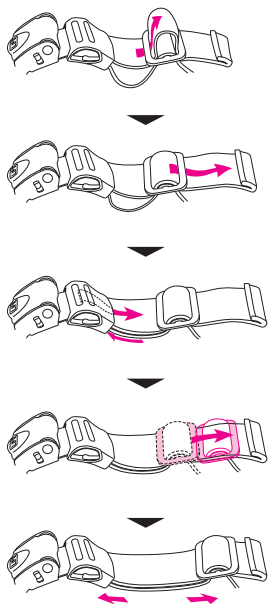


微型棘齿式装置

1. 切實插入直至金屬件(A)與搭扣的金屬件(B)咬合為止。此時, 請事先調節下頷帶的長度, 使其貼住喉部。
2. 將多余的下頷帶穿過梯扣固定, 不要使其垂落。

下颌带的调整

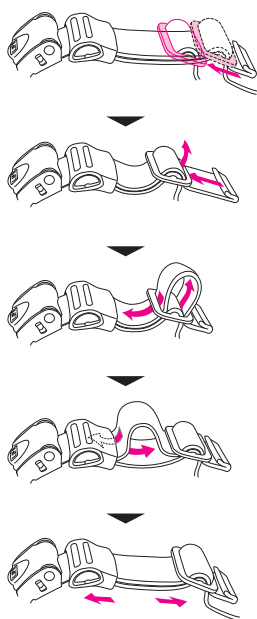
- 缩短下颌带时
- 縮短下頷帶時



例：微型棘齿式装置
例：微型棘齿式装置

下頷帶的調整

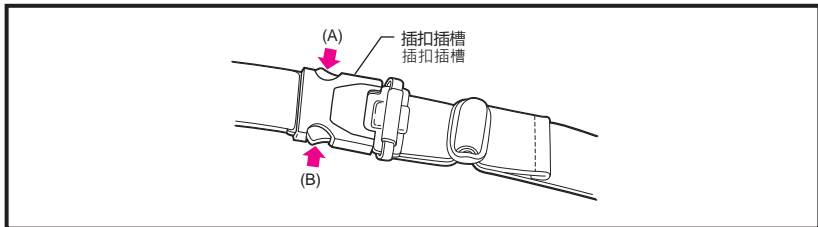
- 拉伸下頷帶時
- 拉伸下頷帶時



下颌带的解开方法

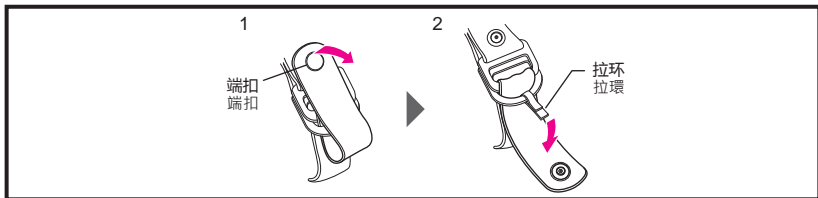
插扣

1. 按压插扣插槽两侧的锁扣(A)、(B)解除锁定。
2. 抽出金属件。



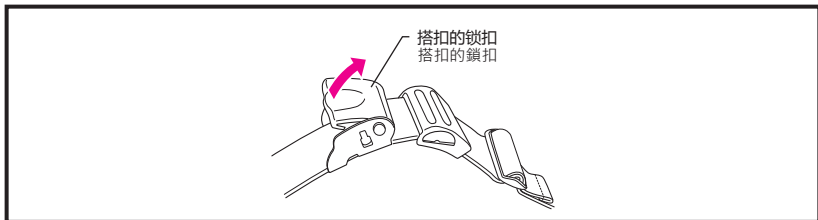
D型垫圈

1. 解开端扣。
2. 向下拉拉环，松开D型垫圈后抽出下颌带。



微型棘齿式装置

1. 拉起搭扣的锁扣，解除锁定。
2. 抽出金属件。



下頷帶的解開方法

插扣

1. 按壓插扣插槽兩側的鎖扣(A)、(B)解除鎖定。
2. 抽出金屬件。

D型墊圈

1. 解開端扣。
2. 向下拉拉環，鬆開D型墊圈後抽出下頷帶。

微型棘齒式裝置

1. 拉起搭扣的鎖扣，解除鎖定。
2. 抽出金屬件。

ยื่นรายการที่บรรจุมาด้วย	포장 제품의 확인에 대해	30
การทิ้งผลิตภัณฑ์	제품의 폐기에 대해	30
อายุการใช้งานผลิตภัณฑ์ที่คาดการณ์ไว้	내용 연수에 대해	30
ก่อนการใช้งาน	사용하기 전에	36
วิธีการสวมและถอดหมวกกันน็อกอย่างถูกต้อง	올바른 착용법 / 벗는 법	37
วิธีการรัดสายรัดคาง	턱끈 매는 법	39
วิธีการปลดสายรัดคาง	턱끈 푸는 법	41

ยืนยันรายการที่บรรจุมาด้วย

หลังจากเปิดกล่องผลิตภัณฑ์ กรุณายืนยันว่ามีชิ้นส่วนและอุปกรณ์เสริมทั้งหมดครบถ้วน



- กรุณาดูคู่มือการใช้งานที่บรรจุมากับหมวกกันน็อกของคุณสำหรับชิ้นส่วนและอุปกรณ์เสริมที่บรรจุอยู่ในกล่องผลิตภัณฑ์
- เราแนะนำให้คุณเก็บกล่องและวัสดุกันกระแทกไว้เผื่อในกรณีที่คุณต้องจัดส่งผลิตภัณฑ์หรือชิ้นส่วนเพื่อการซ่อมแซม หากคุณทิ้งวัสดุเหล่านี้ กรุณาปฏิบัติตามกฎหมายและข้อบังคับที่เหมาะสม

การทิ้งผลิตภัณฑ์

เมื่อคุณทิ้งหมวกกันน็อก ชิ้นส่วน และอุปกรณ์เสริมของคุณ กรุณาปฏิบัติตามกฎหมายและข้อบังคับ

อายุการใช้งานผลิตภัณฑ์ที่คาดการณ์ไว้

อายุการใช้งานที่คาดการณ์ไว้ของหมวกกันน็อก SHOEI คือ 5 ปี หมวกกันน็อกที่มีอายุการใช้งานนานเกินกว่า 5 ปีนับจากวันที่ซื้อจะไม่ปกป้องศีรษะของคุณเมื่อเกิดอุบัติเหตุ

포장 제품의 확인에 대해

본 제품을 개봉한 후 부품 및 부속품이 전부 들어 있는지 확인해 주십시오.



- 부품 및 부속품의 종류와 수량은 동봉된 사용설명서를 확인해 주십시오.
- 포장 제품(상자, 완충재)은 수리 의뢰 시 등에 사용할 수 있으므로 가능한 한 보관하실 것을 권장합니다. 폐기하실 경우에는 지역의 법률 및 규정에 따라 적절하게 처리해 주십시오.

제품의 폐기에 대해

헬멧 및 부속품을 폐기하실 경우에는 지역의 법률 및 규정에 따라 적절하게 처리해 주십시오.

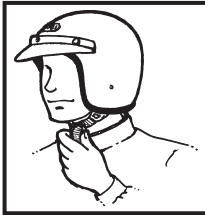
내용 연수에 대해

SHOEI 헬멧의 내용 연수는 약 5년으로 상정합니다.

구매 후 5년 이상 경과한 헬멧은 충격을 받았을 때 충분한 성능을 발휘하지 못할 우려가 있습니다.

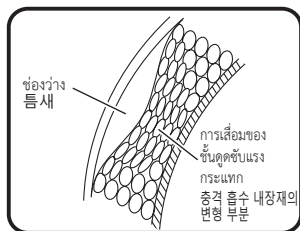
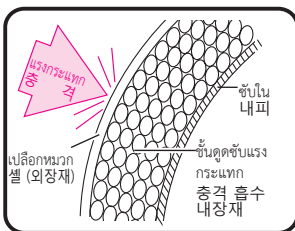
คำเตือน

- ใช้หมวกกันน็อกที่มีขนาดกระชับพอดีกับศีรษะของคุณเท่านั้น
ถ้าหมวกกันน็อกของคุณมีขนาดไม่พอดีกับศีรษะของคุณ หมวกกันน็อกอาจลื่นหรือขยับบนศีรษะของคุณในขณะที่ขับขี่ หรือเกิดแรงกดที่ศีรษะของคุณ ซึ่งจะทำให้เกิดการปวดศีรษะได้ เพื่อช่วยป้องกันการขยับศีรษะของคุณให้ปลอดภัย กรุณาเลือกหมวกกันน็อกที่มีขนาดพอดีกับศีรษะของคุณ เพื่อตรวจสอบความกระชับพอดี กรุณาดูที่ “ก่อนการใช้งาน” ในคู่มือฉบับนี้
- รัศยารัดคางบริเวณใต้คางของคุณให้แน่น
ถ้าไม่รัดคาง ยรัศค อย่างเหมาะสม หมวกกันน็อกอาจยับหรือหลุดออก ระหว่าง ก ขับขี่ของคุณ และอาจเป็นอันตราย ได้อย่างมาก กรุณา รัดสายรัดคางให้แน่น โดยอ้างอิง “วิธีการสวมหมวกกันน็อก” และ “วิธีการ รัดสาย ยรัศค าง” ในคู่มือฉบับนี้
- หมวกกันน็อกถูกออกแบบมาเพื่อช่วยดูดซับแรงกระแทกใหญ่เพียงครั้งเดียว หลังจากที่คุณหมวกกันน็อกของคุณได้ปกป้องคุณจากแรงกระแทกแล้ว คุณต้องเปลี่ยนหมวกกันน็อกใบใหม่ หมวกกันน็อกของคุณถูกออกแบบมาเพื่อกระจายแรงที่เกิดขึ้นระหว่างการกระแทกเป็นบริเวณกว้าง แม้ว่าภายนอกหมวกกันน็อกของคุณจะดูไม่เสียหาย แต่อายุการใช้งานของหมวกกันน็อกจะสิ้นสุดลงหลังจากได้รับแรงกระแทกเพียงครั้งเดียวระหว่างการขับขี่ ตัวอย่างเช่น รถควาหรืออุบัติเหตุที่รุนแรงและหมวกกันน็อกของคุณกระแทกพื้นหรือวัตถุบางอย่าง เมื่อเกิดการกระแทก ชนดูดซับแรงกระแทกของหมวกกันน็อกจะถูกบีบอัด เมื่อเกิดขึ้นนี้ หมวกกันน็อกจะไม่สามารถในการดูดซับแรงกระแทกได้อีกต่อไป หมวกกันน็อกของคุณอาจดูมีลักษณะเหมือนเดิม แต่มันจะไม่สามารถป้องกันเมื่อเกิดอุบัติเหตุได้ ดังนั้น หมวกกันน็อกที่ผ่านการกระแทกแล้วควรถูกทำลายและเปลี่ยนใบใหม่ หากคุณซื้อของเสียใด ๆ ตัวอย่างเช่น ถ้าคุณทำหมวกกันน็อกของคุณร่วงหล่น หรือหมวกกันน็อกโดนกระแทกด้วยอะไรบางอย่างและคุณไม่แน่ใจว่าเข้าช่วยตามกฎการกระแทกหรือไม่ ให้ปรึกษา SHOEI ก่อนที่คุณจะใช้หมวกกันน็อกใบนี้อีกครั้ง



경고

- **머리 사이즈에 맞는 헬멧을 사용해 주십시오.**
헬멧이 머리 사이즈에 맞지 않을 경우, 주행 중에 흔들리거나 머리를 조여 아플 수 있습니다. 안전한 주행에 지장을 초래할 수 있으므로 반드시 머리 사이즈에 맞는 헬멧을 사용해 주십시오. 사이즈 확인 방법은 이 설명서에 기재돼 있는 “사용하기 전에”를 참조해 주십시오.
- **턱끈은 턱 아래쪽에서 단단히 매 주십시오.**
턱끈을 제대로 매지 않으면 주행 중에 헬멧이 비틀어지거나 벗겨질 수 있어 매우 위험합니다. 이 설명서에 기재돼 있는 “올바른 착용법”, “턱끈 매는 법”을 참조해 확실하게 매 주십시오.
- **한 번이라도 큰 충격을 받은 헬멧은 외관에 손상이 없더라도 사용하지 마십시오.**
헬멧은 셀(외장재)과 충격 흡수 내장재가 찢어부러지면서 충격 에너지를 흡수합니다. 충격을 받은 후에는 외관에 손상이 없어도 내장재가 변형됐을 수 있습니다. 변형된 경우, 다시 충격을 받았을 때 에너지를 흡수하지 못해 중대한 부상을 입을 우려가 있습니다.
한 번이라도 큰 충격을 받은 헬멧은 즉시 사용을 중지하거나, 당사로 보내 사용 가능 여부에 대해 문의해 주십시오.

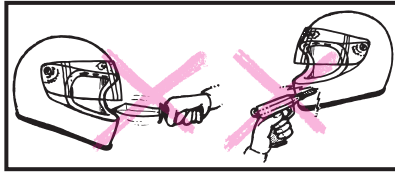


คำเตือน

- **ทำความสะอาดหมวกกันน็อกของคุณอย่างระมัดระวัง**
ห้ามใช้น้ำร้อนหรือน้ำเกลือ น้ำมันเบนซิน น้ำมันเชื้อเพลิง น้ำยาเช็ดกระจก หรือสารทำลายอื่น ๆ หมวกกันน็อกของคุณอาจได้รับความเสียหายอย่างรุนแรงจากสารเหล่านี้โดยที่ไม่มีความเสี่ยงหายปรากฏให้คุณเห็น หมวกกันน็อกที่เสียหายหรือเสื่อมสภาพลงจากสารทำความสะอาดอาจไม่สามารถปกป้องศีรษะเมื่อเกิดอุบัติเหตุ ซึ่งจะส่งผลให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสหรือเสียชีวิตได้ วิธีที่ถูกต้องในการทำความสะอาดหมวกกันน็อกคือการผสมสบู่อ่อน 5 หรือ 6 หยดลงในน้ำอุ่นปริมาณหนึ่งส่วนสี่แล้วกลั่น นำผ้านุ่มมาชุบน้ำยาทำความสะอาดนี้และเช็ดหมวกกันน็อกให้สะอาด เช็ดออกด้วยผ้าเปียก

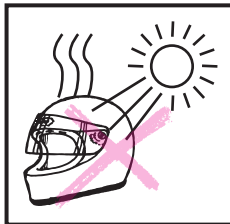
- **ห้ามตัดแปลงหมวกกันน็อกของคุณ**

การเจาะรูหรือตัดแปะเลือกหมวกและ/หรือชิ้นตัดขับแรงกระแทกออกเป็นสิ่งที่ยอันตรายมาก การตัดแปลงสามารถทำให้หมวกกันน็อกเสื่อมสภาพได้อย่างรุนแรง หมวกกันน็อกที่เสื่อมสภาพจะไม่สามารถป้องกันศีรษะได้ การตัดแปลงระบบสายรัดคางจะทำให้หมวกกันน็อกเสื่อมสภาพและอาจเพิ่มแรงกระแทกได้ การถอดชิ้นส่วน เช่น อุปกรณ์กันกระแทกฟองหรือขอบใบหน้าที่เป็นยางสามารถทำให้ขอบชิ้นส่วนไม่ล่อออกมา ซึ่งอาจทำให้คุณบาดเจ็บเมื่อเกิดอุบัติเหตุได้ ใช้ชิ้นส่วนที่ได้รับการรับรองจาก Shoei เสมอ เมื่อทำการเปลี่ยนหน้ากาก สกรู หรือ ชิ้นส่วนอื่นใด



- **ห้ามทิ้งหมวกกันน็อกของคุณไว้ในรถยนต์ที่ได้รับแสงแดดจัด หรือในสถานที่ที่มีอุณหภูมิสูง**

คุณไม่ควรให้ขีปนาวุธในของหมวกกันน็อกของคุณสัมผัสกับแสงแดดจัดและความร้อนที่มากเกินไป เช่น ใกล้เครื่องทำความร้อนหรือในที่ที่มีอุณหภูมิสูงกว่า 50 °C (122 °F) การใช้งานหมวกกันน็อกของคุณอย่างผิดวิธีจะก่อให้เกิดความเสียหายแก่เลือกหมวกและชิ้นตัดขับแรงกระแทก และลดความสามารถของหมวกกันน็อกในการปกป้องคุณเมื่อเกิดอุบัติเหตุ



경고

- **헬멧 손질 시에는 주의해 주십시오.**

손질 시 뜨거운 물, 소금물, 벤젠, 가솔린 및 기타 용제를 절대 사용하지 마십시오. 이러한 것들을 사용하면 외관과 관계없이 헬멧이 극도로 손상됩니다. 손상됐거나 강도가 저하된 헬멧은 사고 시 머리를 보호하지 못해 중대한 뇌손상 및 사망에 이를 우려가 있습니다. 손질 시에는 미지근한 물 1리터에 중성 세제 5~6방울을 넣은 용액을 묻힌 부드러운 헝겊으로 닦은 후, 물에 적신 헝겊으로 닦아내 주십시오.

- **헬멧을 절대 개조하지 마십시오.**

셀 및 충격 흡수 내장재에 구멍을 내거나 깎으면 헬멧 보호 성능이 저하됩니다. 보호 성능이 저하된 헬멧은 머리를 보호할 수 없습니다. 또한 턱끈을 개조하면 충격을 받았을 때 벗겨질 수 있습니다. 이 밖에도 고무물딩, 창고무를 떼면 셀 테두리가 노출돼 충격을 받았을 때 부상을 입을 우려가 있습니다.

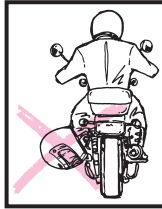
실드 및 스크루(고정나사) 등은 반드시 당사의 순정 부품을 사용해 주십시오.

- **직사광선에 노출되는 차내 또는 고온인 장소에 장시간 방치하지 마십시오.**

직사광선에 헬멧 내장재가 노출되는 곳, 히터 근처 등 온도가 50°C 이상인 장소에 방치하지 마십시오. 셀 및 충격 흡수 내장재가 변형돼 충격 흡수력이 현저하게 저하됩니다.

คำเตือน

- ห้ามใช้หมวกกันน็อกที่มีอายุการใช้งานนานเกินกว่า 5 ปีนับจากวันที่ซื้อ
หมวกกันน็อกจะไม่ปกป้องศีรษะของคุณเมื่อเกิดอุบัติเหตุ
- ห้ามขับขี่โดยแขวนหมวกกันน็อกไว้ตรงบริเวณสำหรับแขวนหมวกกันน็อก และไม่แขวนหมวกกันน็อกไว้ตรงบริเวณที่ใช้คุมมมองการขับขี่ เช่น กระงะก
หมวกกันน็อกอาจได้รับความเสียหายและขัดขวางการขับขี่ของคุณ และอาจเป็นอันตรายได้



- ห้ามบังคับหมวกกันน็อกของคุณหรือโยนหมวกกันน็อกหลักเฉียงการฉีดสเปรย์สารเคมีใดแมลง (เช่น “เนฟทาลิน”) ใกล้กับหมวกกันน็อก
การใช้งานหมวกกันน็อกของคุณอย่างผิดวิธีจะก่อให้เกิดความเสียหายแก่เปลือกหมวกและชิ้นชุดขับแรงกระแทก และลดความสามารถของหมวกกันน็อกในการปกป้องคุณเมื่อเกิดอุบัติเหตุ ต้องระมัดระวังเป็นพิเศษเมื่อใช้งานหมวกกันน็อกพื้นผิวด้าน เพราะพื้นผิวของหมวกกันน็อกมีความละเอียดอ่อนและสามารถเกิดรอยขีดข่วนหรือรอยเปื้อนได้ง่าย
สเปรย์สารเคมีใดแมลงอาจก่อให้เกิดความเสียหายแก่ชิ้นชุดขับแรงกระแทก กรุณาระวังระดับสถานที่ที่คุณจะวางหมวกกันน็อกของคุณไว้
- ตรวจสอบหมวกกันน็อกของคุณก่อนเริ่มขับขี่เสมอ
 - ตรวจสอบสกรูของหน้ากากและกะบัง และขันสกรูให้แน่นถ้าจำเป็น
 - ตรวจหารอยแตกภายในหมวกกันน็อก กรณีรุนแรง (เช่น กรดแบตเตอรี่) สามารถสร้างความเสียหายแก่ฐานหน้ากากได้ หากคุณพบรอยแตกหรือความเสียหาย ให้หยุดใช้หมวกกันน็อกทันที
 - หากคุณพบการเสื่อมสภาพในส่วนใด ๆ ของส่วนประกอบ ให้เปลี่ยนชิ้นส่วนนั้นหรือเปลี่ยนหมวกกันน็อกไปใหม่ หากชิ้นส่วนเหล่านี้หลวมและ/หรือหลุดออกมาระหว่างการขับขี่ของคุณ วิธีที่ดีที่สุดของคุณอาจถูกขัดขวาง ซึ่งอาจก่อให้เกิดอุบัติเหตุที่นำไปสู่การบาดเจ็บสาหัสหรือเสียชีวิตได้
 - ตรวจสอบความปลอดภัยของระบบสายรัดคาง (ดู “วิธีการรัดสายรัดคาง”)
 - ต้องแน่ใจเสมอว่าแผ่นขึ้นกลาง (หรือชิ้นพองน้ำ) และแผ่นรองกันน้ำเข้าที่แล้วก่อนที่คุณจะใช้หมวกกันน็อก!

경고

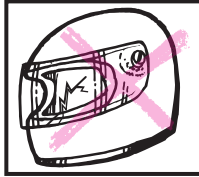
- 구매 후 5년 이상 경과한 헬멧은 사용하지 마십시오.
충격을 받았을 때 충분한 성능을 발휘하지 못할 우려가 있습니다.
- 헬멧을 오토바이의 헬멧 홀더에 매단 채 주행하거나 백미러 등 각진 곳에 걸어서 사용하지 마십시오.
헬멧에 흡집이 생기거나 운전에 방해가 돼 위험합니다.
- 헬멧 위에 앉거나 헬멧을 던지지 마십시오. 또한 방충제(나프탈렌 등) 근처에 두지 마십시오.
헬멧을 함부로 다루면 셀 및 충격 흡수 내장재가 손상돼 사고 시 보호 기능이 떨어집니다. 또한 무광 헬멧은 도장면이 약해 흡집이나 얼룩이 발생하기 쉬우므로 취급 시 충분히 주의해 주십시오.
방충제에 의해 충격 흡수 내장재가 손상될 수 있으므로 보관 시 충분히 주의해 주십시오.

● 반드시 사용 전에 점검해 주십시오.

- 실드와 스�크루(고정나사)를 확인하고 필요 시 스�크루(고정나사)를 다시 조여 주십시오.
- 헬멧에 손상된 곳이 없는지 확인해 주십시오. 강산(배터리액 등)은 실드를 손상시킬 우려가 있습니다. 균열 또는 손상을 발견한 경우에는 즉시 사용을 중지해 주십시오.
- 부품이 마모된 경우에는 그 부품을 교환하거나 새 헬멧을 사용해 주십시오. 주행 중에 부품이 헐거워지거나 빠지면 시야를 가릴 수도 있기 때문에 사고를 유발해 중대한 부상 또는 사망에 이를 우려가 있습니다.
- 턱끈이 단단히 매지는지 확인해 주십시오. (“턱끈 매는 법” 참조)
- 반드시 내피가 장착된 상태로 사용해 주십시오.

คำเตือน

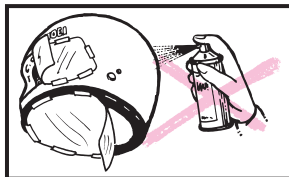
- ห้ามขับขี่โดยที่หน้ากaskปรกหรือมีรอยขีดข่วน
สิ่งสกปรกและรอยขีดข่วนอาจบดบังการมองเห็นของคุณในขณะที่ขับขี่และอาจเป็นอันตรายอย่างมาก
ทำความสะอาดหน้ากaskเมื่อสกปรก และเปลี่ยนหน้ากaskเมื่อมีรอยขีดข่วน



- รักษาหน้ากaskหมวกกันน็อกของคุณให้อยู่ในสภาพดีเสมอ
หากหน้ากaskของคุณมีรอยขีดข่วนมากเกินไปหรือไม่สามารถทำความสะอาดได้ ให้เปลี่ยนหน้ากaskชิ้นใหม่ วิธีที่ดีที่สุดไม่เป็นสาเหตุของการเกิดอุบัติเหตุ ทำความสะอาดหน้ากaskของคุณด้วยน้ำสบู่อ่อน ล้างออกด้วยน้ำสะอาด และเช็ดให้แห้งด้วยผ้านุ่ม ห้ามใช้น้ำมันเบนซิน น้ำมันเชื้อเพลิง น้ำมันเช็ดกระจก หรือสารทำลายละลายอื่น ๆ อย่าติด สติกเกอร์หรือเทปกาวบนหน้ากask เนื่องจากจะทำให้ผิวเคลือบที่แข็งแรงนั้นอ่อนดลง สิ่งเหล่านี้สามารถสร้างความเสียหายแก่หน้ากaskได้ อย่าขัดถูด้วยหน้ากaskป้องกันใบหน้าที่มีหรือไม่มีชัดเจน วิธีที่ดีที่สุดที่ไม่ดีสามารถก่อให้เกิดอุบัติเหตุที่นำไปสู่การบาดเจ็บสาหัสหรือเสียชีวิตได้



- ห้ามหาสีหมวกกันน็อกใหม่
สีและทินเนอร์สามารถสร้างความเสียหายแก่วัสดุที่ใช้ในโครงสร้างของหมวกกันน็อกได้ หมวกกันน็อกที่เสียหายหรือเสื่อมสภาพกลางจากสารที่ก่อให้เกิดสภาวะที่ไม่สามารถปกป้องศีรษะเมื่อเกิดอุบัติเหตุ ซึ่งจะส่งผลให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสหรือเสียชีวิตได้ ถ้าคุณต้องหาสีหมวกกันน็อกของคุณ กรุณาปรึกษาตัวแทนจำหน่าย SHOEI



경고

- 얼룩졌거나 손상된 실드로 주행하지 마십시오.
주행 중에 시야를 가려 매우 위험합니다.
실드가 더러울 경우에는 얼룩을 제거하고, 손상된 경우에는 교환해 주십시오.
- 반드시 실드를 손질해 주십시오.
실드를 세정할 때에는 중성 세제를 물에 풀어 씻고 깨끗한 물로 잘 헹군 후 부드러운 헝겊으로 닦아 주십시오. 벤진, 가솔린, 유리 클리너, 기타 용제를 사용하지 마십시오.
스티커나 접착 테이프를 실드에 붙이지 마십시오. 실드의 하드 코팅력을 저하시키기 때문에 실드를 손상시킬 우려가 있습니다.
호리거나 부엌계 보이는 실드는 사용하지 마십시오.
실드에 흠집이나 제거되지 않는 얼룩이 생긴 경우에는 새 제품과 교환해 주십시오. 시야 방해는 사고의 원인이 됩니다.
- 헬멧을 다시 도장하지 마십시오.
도로 및 시너가 헬멧의 구성 부재를 손상시키면 사고 시 머리를 보호하지 못해 중대한 뇌손상 및 사망에 이를 우려가 있습니다.
헬멧을 다시 도장해야 할 경우에는 당사로부터 문의해 주십시오.

คำเตือน

- **ข้อควรจำ:** หมวกกันน็อกกีดขวางวิสัยทัศน์หรือเสียงที่สำคัญ และลดการรับรู้การเปลี่ยนแปลงของสภาพแวดล้อมรอบตัวคุณ เมื่อคุณสวมหมวกกันน็อก โดยเฉพาะอย่างยิ่งประเภทเต็มหน้าหรือประเภทเปิดหน้า คุณจะถูกต้องออกจากสภาพแวดล้อมรอบตัวคุณ การเปลี่ยนแปลงของสภาพอากาศอาจทำให้คุณไม่เห็นได้เตรียมตัว: ผ่นฟ้าคะนองยับหลังหรือการเปลี่ยนแปลงอุณหภูมิในขณะที่คุณเข้าหรือออกจากอุโมงค์หรือเป็นถนนบนภูเขา สามารถก่อให้เกิดฟ้าผ่าที่ไม่ได้คาดคิดบนหน้ากากลของคุณและทำให้สูญเสียวิสัยทัศน์ในการมองเห็นได้ ในกรณีดังกล่าว ให้เตรียมตัวสำหรับการสูญเสียวิสัยทัศน์ขณะที่ในการมองเห็นแบบยับหลัง โดยการปลดล็อกเมื่อคุณกำลังสวมหมวกกันน็อกที่ติดตั้งกลการล็อกหน้ากากล อย่างไรก็ตาม ในกรณีนี้ให้ลดความเร็วของคุณเพื่อหลีกเลี่ยงการเปิดหน้ากากลอย่างยับหลังหรือการปะทะของลมหรือน้ำฝน ห้ามขับขี่ด้วยหน้ากากลป้องกันใบหน้าที่เป็นผ้า การสวมหมวกกันน็อกยังลดความสามารถในการได้ยินเสียงการจราจร โดยเฉพาะอย่างยิ่งเมื่อขับขี่ด้วยความเร็วสูง ด้วยหมวกกันน็อกประเภทเต็มหน้าหรือประเภทเปิดหน้านั้น การเปิดและการปิดหน้ากากลทำให้เสียงที่คุณได้ยินแตกต่างกันอย่างมาก เพื่อการขับขี่อย่างปลอดภัย ให้ตระหนักอยู่เสมอว่าการรับรู้สภาพถนนของคุณได้รับผลกระทบจากประเภทของหมวกกันน็อกของคุณ ความเร็วของคุณ และตำแหน่งของหน้ากากลของคุณ การขับขี่โดยที่หน้ากากลเปิดอยู่ถือเป็นเรื่องที่ยอันตรายมาก ห้ามขับขี่โดยที่หน้ากากลเปิดอยู่ ยกเว้นในกรณีฉุกเฉิน ถ้าคุณขับขี่โดยที่หน้ากากลเปิดอยู่เล็กน้อยเพื่อจัดผ้า หน้ากากลอาจเปิดอย่างยับหลังและได้รับความเสียหายได้ ปิดหน้ากากลเมื่อฝาดูถูกจำกัดหมดแล้ว

- ห้ามขับขี่โดยที่หน้ากากลเปิดอยู่ เพราะเป็นสิ่งที่อันตรายมาก ปิดหน้ากากลในขณะที่ขับขี่ เว้นแต่ว่าเป็นการฉุกเฉิน ถ้าคุณขับขี่โดยที่หน้ากากลเปิดอยู่เล็กน้อยเพื่อจัดผ้า หน้ากากลอาจเปิดอย่างรุนแรงและได้รับความเสียหายได้ เมื่อฝาดูถูกจำกัดหมดแล้ว ให้ปิดหน้ากากลทันที

- การขับขี่ในอุโมงค์และเวลากลางคืน

เมื่อขับขี่ด้วยหน้ากากลสีขาวยได้สว่างที่มืด เช่น ในเวลากลางคืนหรือในอุโมงค์ ให้เปิดหน้ากากลหรือเปลี่ยนไปใช้หน้ากากลแบบใสแทน วิสัยทัศน์ของคุณจะถูกจำกัดและสามารถก่อให้เกิดอุบัติเหตุได้

ในกรณีที่คุณสวมใส่หมวกกันน็อกที่ติดตั้งที่บังแดด ห้ามใช้ที่บังแดดภายใต้สภาวะที่มืด

นอกจากนี้ ในกรณีที่คุณสวมใส่หมวกกันน็อกที่ติดตั้งผ้าครอบใบหน้า ห้ามขับขี่โดยที่ผ้าครอบใบหน้าเปิดอยู่



경고

- **급격한 환경 변화는 주행에 중요한 시야 및 소리 확보를 방해하고 헬멧 착용자의 감각을 둔화시킬 수 있습니다. 주행 중에는 환경 변화에 주의해 주십시오.**

헬멧, 특히 실드가 달린 폴페이스 타입입과 제트 타입은 주위 환경으로부터 일부 차단돼 있기 때문에 갑작스러운 비, 터널 출입구, 고갯길 등에서의 온도 변화에 의해 갑자기 실드가 흐려져 시야를 확보하지 못할 수 있습니다. 실드가 흐린 상태에서는 운전하지 마십시오.

이러한 상황이 예상될 경우, 실드 잠금 장치가 있는 헬멧은 미리 잠금을 해제해 갑자기 시야 확보가 어려워질 때를 대비해 주십시오. 이 경우, 바람의 영향으로 갑자기 실드가 열리는 것을 막고 비바람 진입에 의한 영향을 피하기 위해 속도를 줄이고 안전 운전에 주의해 주십시오.

또한 헬멧을 쓰면 특히 고속 주행 시에 외부 소리가 잘 들리지 않습니다. 실드가 달린 폴페이스 타입입과 제트 타입 헬멧의 경우, 실드 개폐에 따라 들리는 정도가 다릅니다. 안전 운전을 위해 도로 상황에 대한 감각이 헬멧 타입, 속도, 실드 개폐에 따라 영향을 받는 것에 주의해 주십시오.

- **실드를 연 상태에서 주행하는 것은 매우 위험합니다. 긴급 시 이외에는 실드를 닫고 주행해 주십시오. 실드 흐름을 해소하기 위해 조금 연 상태에서 주행하면 실드가 크게 열려 파손될 수 있습니다. 흐름이 해소되면 실드를 닫고 주행해 주십시오.**

- **터널 주행 및 야간 주행 시 주의사항.**

클리어 타입 이외의 실드로 터널 주행 및 야간 주행할 때에는 실드를 올리거나 표준 실드로 교환해 주십시오. 시각 인식력의 저하를 초래해 예기치 못한 사고로 이어집니다.

선바이저가 달린 헬멧의 경우, 야간 및 터널 내, 시야가 나쁜 상태일 때에는 선바이저를 사용하지 마십시오.

또한 페이스 커버가 달린 헬멧의 경우, 위험하므로 페이스 커버를 연 채 주행하지 마십시오.

คำเตือน

- ถือนวมกันน็อกโดยจับที่บริเวณสายรัดคางเสมอ ห้ามถือนวมกันน็อกโดยจับที่บริเวณภายในหรือหน้ากวมวมกันน็อกอาจร่วงหล่นและได้รับความเสียหาย



ก่อนการใช้งาน

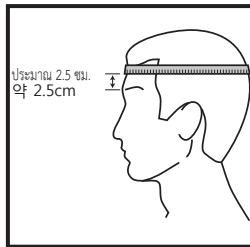
ปฏิบัติตามคำแนะนำด้านล่างนี้ก่อนการใช้งาน เป็นครั้งแรกหลังจากที่ซื้อ

คำเตือน

เพื่อการป้องกันศีรษะในระดับสูงสุด ต้องสวมใส่นวมกันน็อกอย่างถูกต้อง สวมใส่หมวกกันน็อกอย่างถูกต้อง โดยอ้างอิง “วิธีการสวมและถอดหมวกกันน็อกอย่างถูกต้อง” และ “วิธีการรัดสายรัดคาง”

วัดขนาดศีรษะของคุณ

- ตัดเทปวัดในแนวขนรอบศีรษะของคุณที่ความสูงเหนือคิ้วของคุณประมาณหนึ่งนิ้ว (2.5 ซม.)
- เลือกหมวกกันน็อกที่ใกล้เคียงกับขนาดศีรษะของคุณที่สุดตามการวัดข้างต้น
- * เนื่องจากหมวกกันน็อกอาจไม่ตรงตามขนาดศีรษะของคุณแบบแม่นยำ และถ้าหากคุณไม่สามารถหาขนาดที่พอดีได้ กรุณาปรึกษาตัวแทนจำหน่าย SHOEI ในท้องถิ่นของคุณ



คำเตือน

ใช้หมวกกันน็อกที่มีขนาดกระชับพอดีกับศีรษะของคุณเท่านั้น ถ้านวมกันน็อกของคุณมีขนาดไม่พอดีกับศีรษะของคุณ หมวกกันน็อกอาจลื่นหรือขยับบนศีรษะของคุณในขณะที่ขับขี่ หรือเกิดแรงกดดันที่ศีรษะของคุณ ซึ่งจะทำให้เกิดอาการปวดศีรษะได้ เพื่อช่วยป้องกันการขับช้อของคุณให้ปลอดภัย กรุณาเลือกหมวกกันน็อกที่มีขนาดพอดีกับศีรษะของคุณ

경고

- 헬멧을 옮길 때는 턱끈을 잡아 주십시오. 내피나 실드를 잡으면 헬멧을 떨어뜨릴 우려가 있습니다.

사용하기 전에

구매 후 처음 사용하기 전에 아래 사항에 대해 확인해 주십시오.

경고

본 제품은 올바르게 착용했을 때에 한해 보호 성능을 충분히 발휘합니다. 이 설명서에 기재된 “올바른 착용법/벗는 법” 및 “턱끈 매는 법”을 참조해 올바르게 착용하고 안전하게 주행해 주십시오.

사이즈 확인

- 눈썹 위 약 2.5cm(1인치) 지점에서 줄자를 수평으로 돌려 머리 둘레를 측정해 주십시오.
- 측정한 둘레가 제품에 기재된 사이즈와 맞는지 확인해 주십시오.
- ※사이즈가 맞지 않을 경우에는 판매점에 상담해 주십시오.

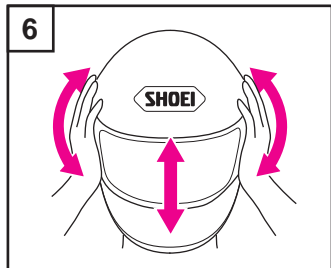
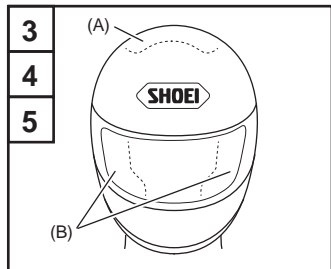
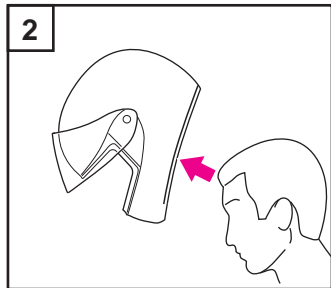
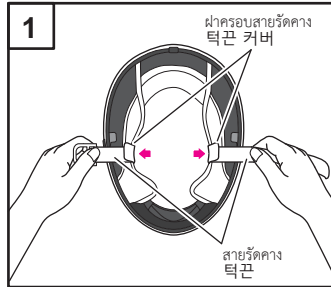
경고

머리 사이즈에 맞는 헬멧을 사용해 주십시오. 헬멧이 머리 사이즈에 맞지 않으면 주행 중에 흔들리거나 머리를 조여 아플 수 있습니다. 안전한 주행에 지장을 초래할 수 있으므로 반드시 머리 사이즈에 맞는 헬멧을 사용해 주십시오.

วิธีการสวมและถอดหมวกกันน็อกอย่างถูกต้อง

วิธีการสวมหมวกกันน็อก

1. ขยายช่องหมวกกันน็อกด้วยมือของคุณ
 - ดึงสายรัดคางเท่านั้น ไม่ใช่ฝาครอบสายรัดคางตามรูปวาด
2. สวมหมวกกันน็อกครอบศีรษะของคุณจากด้านบนลงมา
3. ตรวจสอบว่าแผ่นด้าน (A) บนแนบอย่างใกล้ชิดกับศีรษะด้านบนของคุณหรือไม่
4. ตรวจสอบว่าแผ่นรองแก้ม (B) สัมผัสกับแก้มของคุณหรือไม่
5. ตรวจสอบเพื่อให้แน่ใจว่ามีพื้นที่รอบหน้าผากของคุณที่อยู่ภายใต้ชั้นบุด้านในที่คุณสามารถสอดนิ้วของคุณเข้าไปได้
6. ดึงหมวกกันน็อกลงมาด้วยมือทั้งสองข้าง พยายามขยับหมวกกันน็อกขึ้นลงและซ้ายขวาโดยไม่ต้องขยับศีรษะของคุณ
 - หากคุณสามารถขยับหมวกกันน็อกไปรอบ ๆ ได้อย่างง่ายดาย แสดงว่าหมวกกันน็อกมีขนาดใหญ่เกินไป ลองหมวกกันน็อกที่มีขนาดเล็กกว่าหรือเลือกแผ่นชั้นบุด้านในที่หนาขึ้น
 - หากคุณรู้สึกถึงแรงกดบนบริเวณใดของศีรษะคุณ แสดงว่าหมวกกันน็อกมีขนาดเล็กเกินไป ลองหมวกกันน็อกที่มีขนาดใหญ่กว่าหรือเลือกแผ่นชั้นบุด้านในที่บางลง



한국어

올바른 착용법 / 벗는 법

헬멧 착용법

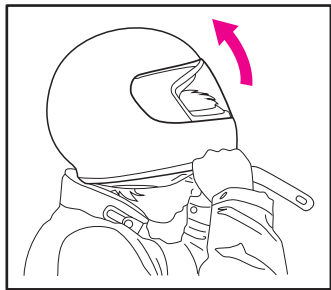
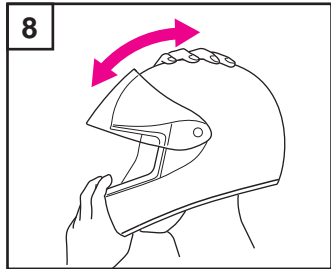
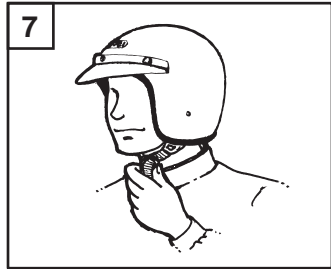
1. 양손으로 헬멧의 턱끈을 잡고 개구부를 벌립니다.
 - 이 때, 턱 끈 커버가 아니라 턱 끈만 당겨 주십시오.
2. 머리를 이마부터 헬멧 속으로 넣으면서 씁니다.
3. 정수리가 헬멧 센터 패드 (A)에 밀착됐는지 확인합니다.
4. 치크 패드 (B)에 볼이 밀착됐는지 확인합니다.
5. 이마와 헬멧 사이에 손가락이 들어갈 만한 틈이 없는 것을 확인합니다.
6. 양손으로 헬멧을 잡고 상하좌우로 흔들여 주십시오.
 - 이 때, 쉽게 움직이면 헬멧 사이즈가 클 가능성이 있으므로 내피 두께를 두껍게 하거나 작은 헬멧을 골라 주십시오.
 - 부분적으로 울퉁불퉁하고 딱딱한 감촉이 있거나 위화감, 통증이 느껴질 경우에는 헬멧 사이즈가 작을 가능성이 있으므로 내피 두께를 얇게 하거나 큰 헬멧을 골라 주십시오.

7. รัดสายรัดคาง
 - อ่างอิง “วิธีการรัดสายรัดคาง”
8. วางมือของคุณบนหมวกกันน็อกและผลักออกโดยการหมุนไปข้างหน้าและข้างหลัง
 - หากหมวกกันน็อกขยับบนศีรษะของคุณได้หรือเริ่มหลุด ให้รัดสายรัดคางให้แน่นขึ้นอีกครั้ง

วิธีการถอดหมวกกันน็อก

ปลดสายรัดคางก่อนเป็นอันดับแรก และจับสายรัดคางไว้ด้วยมือทั้งสองข้าง แยกหมวกกันน็อกออกโดยการจับสายรัดคางไว้ แล้วถอดหมวกกันน็อกออกมาจากศีรษะของคุณ โดยหมุนกลับหลังตามรูवाद

จับที่สายรัดคางเท่านั้น ไม่ใช่ฝาครอบสายรัดคาง



7. 턱끈을 턱 아래쪽에서 단단히 맵니다.
 - “턱끈 매는 법” 참조.
8. 양손을 헬멧에 대고 앞뒤로 회전시키듯이 힘을 주십시오.
 - 이 때, 헬멧이 비틀어지거나 벗겨지면 턱끈을 다시 조여 주십시오.

헬멧 벗는 법

먼저 턱끈을 푼 후 양손으로 턱끈을 잡고 좌우로 벌리면서 헬멧을 뒤쪽으로 회전시키듯이 벗습니다.

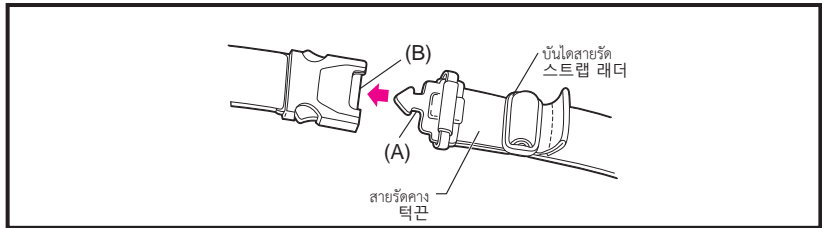
이 때, 턱끈 커버가 아니라 턱끈만 잡아 주십시오.

วิธีการรัดสายรัดคาง

สายรัดคางสำหรับหมวกกันน็อก SHOEI มี 3 ชนิด ได้แก่ ระบบสายรัดคางแบบปลดเร็ว แบบติริง และระบบเพื่องขนาดไมโคร วิธีการรัดสายรัดคางแต่ละชนิดคือ ดังต่อไปนี้

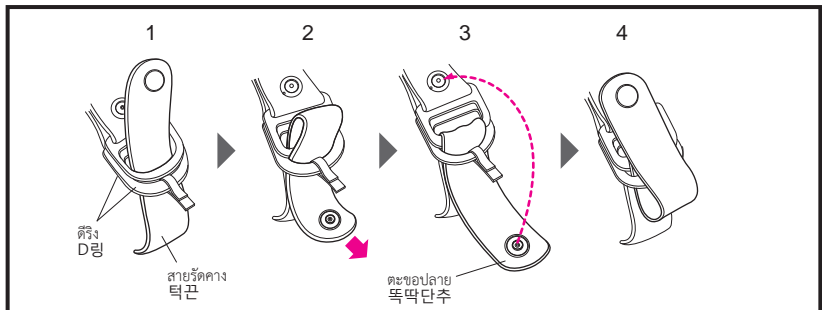
ระบบสายรัดคางแบบปลดเร็ว

1. สวมหมวกกันน็อก
2. ดันเส้นโลหะ (A) เข้าไปในหัวเข็มขัด (B) ให้แน่นตามที่แสดงในภาพวาด
3. ดึงสายรัดคางให้แน่นจนสามารถสอดนิ้วหนึ่งหรือสองนิ้วระหว่างคางและสายรัดคางของคุณได้
4. สอดปลายสายรัดคางผ่านเข้าไปในบันไดสายรัดแล้วรัดให้แน่น



ติริง

1. สวมใส่หมวกกันน็อกและสอดปลายท้ายของสายรัดคางผ่านติริง
2. พับสายรัดคางและสอดเข้าไประหว่างติริง ดึงสายรัดคางให้แน่นจนสามารถสอดนิ้วหนึ่งหรือสองนิ้วระหว่างคางและสายรัดคางของคุณได้
3. พับตะขอปลายจนกระทั่งมีเสียงดังคลิกตามรูปร่าง เพื่อรัดปลายของสายรัดคางที่สวมให้แน่น
4. ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้รัดตะขอปลายจนแน่นแล้ว



턱 끈 매는 법

SHOEI 헬멧의 턱 끈 걸속구에는 원터치 버클, D링, 마이크로 래치 시스템의 세 종류가 있습니다. 각각의 체결 방법은 아래와 같습니다.

원터치 버클

1. 헬멧을 씁니다.
2. 암버클 (B)와 수버클 (A)가 확실하게 맞물릴 때까지 끼웁니다.
3. 턱과 턱 끈 사이에 손가락이 1~2개 들어갈 정도로 조입니다.
4. 남은 턱 끈은 늘어지지 않도록 스트랩 래더에 통과시켜 넣습니다.

D링

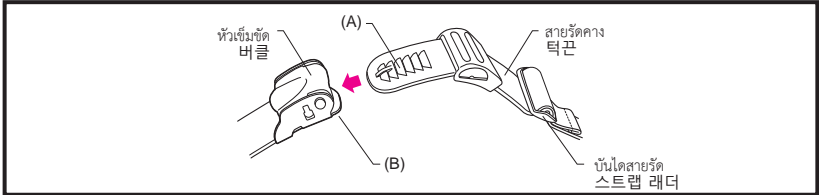
1. 헬멧을 쓰고 D링에 턱 끈을 통과시킵니다.
2. 턱 끈을 꺾어 두 개의 D링 사이로 통과시킵니다. 턱과 턱 끈 사이에 손가락이 1~2개 들어갈 정도로 조입니다.
3. 턱 끈 끝의 똑딱 단추와 D링 쪽의 똑딱 단추를 채웁니다.
4. 똑딱 단추가 확실하게 채워졌는지 확인합니다.

ระบบเฟืองขนาดไมโคร

1. ดันลิ้นโลหะ (A) เข้าไปในหัวเข็มขัด (B) ให้แน่นตามที่แสดงในภาพวาดจนได้ยินเสียงดังคลิก ดึงสายรัดคางบริเวณลำคอของคุณให้แน่น
2. สอดปลายสายรัดคางผ่านเข้าไปในบันไดสายรัดแล้วรัดให้แน่น

마이크로 래치 시스템

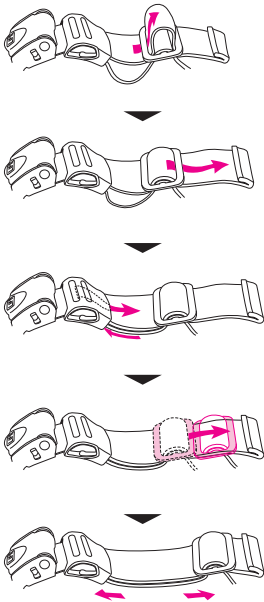
1. 수버클 (A)와 암버클 (B)가 맞물릴 때까지 확실하게 끼웁니다. 이 때, 턱끈이 목에 닿도록 턱끈 길이를 미리 조절해 두십시오.
2. 남은 턱끈은 늘어지지 않도록 스트랩 래더에 통과시켜 넣습니다.



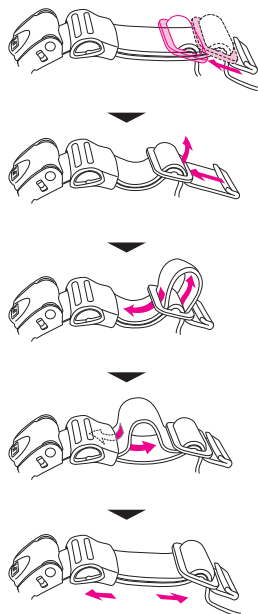
ปรับสายรัดคาง

턱끈 조정

- สวมใส่แบบพอดี
- 턱끈을 줄일 경우



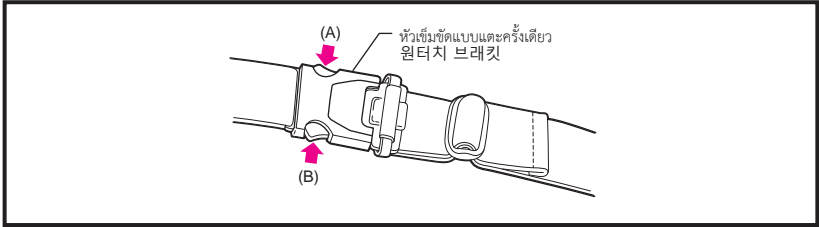
- สวมใส่แบบหลวมเล็กน้อย
- 턱끈을 늘릴 경우



ตัวอย่าง: ระบบเฟืองขนาดไมโคร
예: 마이크로 래치 시스템

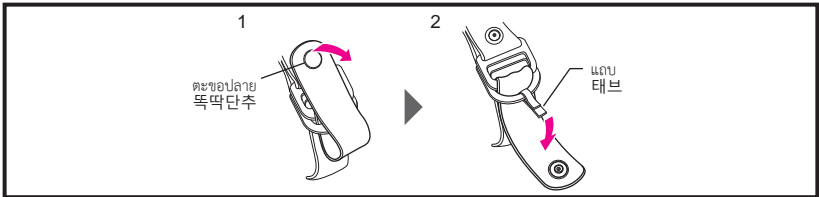
ระบบสายรัดคางแบบปลดเร็ว

1. บีบที่จับสองด้าน (A) และ (B) เข้าหากันตามรูปร่างและปลดล็อก
2. ดึงเส้นโลหะออกจากหัวเข็มขัดแบบแต่ละครั้งเดียว



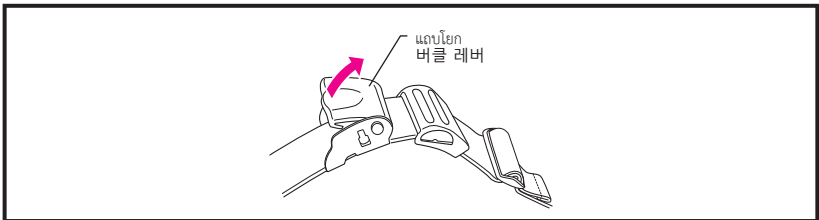
ติวริง

1. ถอดตะขอปลายออก
2. ดึงแถบลงด้านล่างเพื่อคลายสายรัดคาง และดึงออกมาจากติวริง



ระบบเฟืองขนาดไมโคร

1. ยกแถบโยกเพื่อปลดล็อก
2. ดึงเส้นโลหะออกจากหัวเข็มขัด



원터치 버클

1. 원터치 브래킷 양쪽의 레버(A), (B)를 눌러 잠금을 해제합니다.
2. 버클을 풉니다.

D링

1. 똑딱단추를 풉니다.
2. 태브를 아래로 내려 D링을 푼 후 턱끈을 뺍니다.

마이크로 래칫 시스템

1. 버클 레버를 세워 잠금을 해제합니다.
2. 버클을 풉니다.

Bahasa Melayu

Sahkan Barangan yang Dibungkus	44
Pelupusan Produk	44
Jangka Hayat Produk	44
Sebelum Penggunaan	50
Cara Memakai dan Menanggalkan Topi Keledar Dengan Betul	51
Cara Mengetatkan Pengikat Dagu	53
Cara Membuka Pengikat Dagu	55

Sahkan Barangan yang Dibungkus

Selepas membuka kotak produk, sila sahkan bahawa semua bahagian dan aksesori adalah lengkap.



- Sila lihat manual arahan yang disertakan dengan topi keledar anda bagi bahagian dan aksesori yang dibungkus di dalam kotak produk.
- Kami mencadangkan anda menyimpan kotak dan bahan pengkusyenan sekiranya anda perlu menghantar produk atau gantian untuk dibaik pulih. Jika anda mahu melupuskan bahan ini, sila ikut undang-undang dan peraturan yang betul.

Pelupusan Produk

Apabila anda membuang topi keledar, alat ganti dan aksesori, sila ikut undang-undang dan peraturan yang telah ditetapkan.

Jangka Hayat Produk

Jangka hayat topi keledar SHOEI ialah 5 tahun.

Topi keledar yang telah lepas lebih daripada 5 tahun selepas pembelian tidak akan melindungi kepala daripada kemalangan.

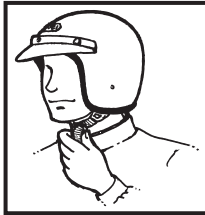
AMARAN

- **Gunakan topi keledar yang padan dengan selesa sahaja di sekeliling kepala anda.**

Jika topi keledar tidak muat dengan kepala anda, ia boleh tergelincir atau bergerak pada kepala anda semasa menunggang atau memberi tekanan pada kepala anda yang menyebabkan sakit kepala. Ini menghalang anda menunggang dengan selamat; sila pilih topi keledar yang padan dengan kepala anda. Untuk menentukan pemasangan yang betul, sila rujuk kepada "Sebelum Penggunaan" di dalam manual ini.

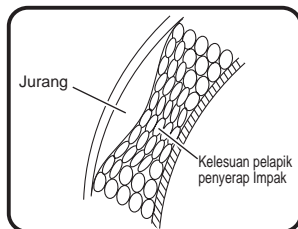
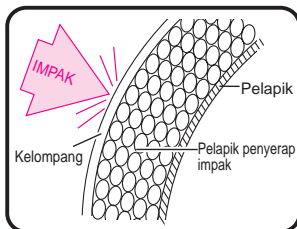
- **Ketatkan tali dagu di bawah dagu anda.**

Jika tali dagu tidak diikat dengan betul, topi keledar boleh bergerak atau tertinggal semasa menunggang dan keadaan ini boleh menjadi sangat berbahaya. Sila ketatkan tali dagu dengan merujuk kepada "Cara Memakai Topi Keledar" dan "Cara Mengikat Tali Daggu" di dalam manual ini.



- **Topi keledar direka untuk membantu menyerap SATU impak. Selepas topi keledar melindungi anda daripada impak, anda perlu mendapatkan topi keledar yang baharu.**

Topi keledar direka bentuk untuk mengagihkan kuasa yang dikenakan semasa impak meliputi kawasan yang luas. Walaupun topi keledar anda kelihatan tidak rosak dari segi luaran, jangka hayat manfaatnya tamat selepas satu impak semasa menunggang, sebagai contoh, terbalik atau kemalangan iaitu anda dan topi keledar anda menghentam tanah atau beberapa objek. Semasa impak, pelapik penyerap impak topi keledar dipadatkan. Apabila ini berlaku, topi keledar tidak lagi mempunyai keupayaan untuk menyerap impak selanjutnya. Topi keledar anda mungkin kelihatan sama, tetapi ia tidak akan memberi perlindungan dalam kemalangan. Oleh itu, topi keledar yang mengalami impak perlu dihapus dan digantikan. Jika anda mempunyai sebarang keraguan, sebagai contoh, jika anda menjatuhkan topi keledar atau jika ia terkena sesuatu dan anda tidak pasti sekiranya peraturan satu impak ini terpakai, dapatkan nasihat daripada SHOEI sebelum anda menggunakan topi keledar lagi.



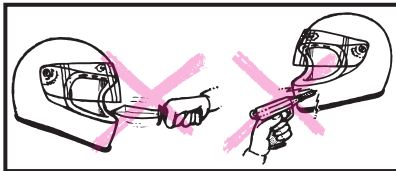
AMARAN

- Bersihkan topi keledar anda dengan berhati-hati.

Jangan sekali-kali menggunakan air panas atau garam, benzena, petrol, pembersih kaca atau pelarut lain. Topi keledar anda boleh rosak teruk oleh bahan ini tanpa kerosakan yang boleh dilihat oleh anda. Topi keledar yang rosak atau dilemahkan oleh agen pembersihan mungkin tidak memberikan perlindungan kepada kepala dalam kemalangan yang mengakibatkan kecederaan diri yang serius atau kematian. Cara yang betul untuk membersihkan topi keledar ialah dengan mencampur 5 atau 6 titis sabun yang lembut dalam satu liter air suam. Lembapkan kain lembut dengan larutan ini dan lap topi keledar sehingga bersih. Bilas dengan kain basah.

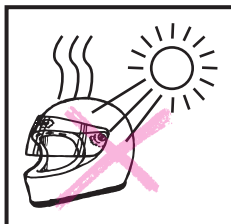
- Jangan sekali-kali mengubah suai topi keledar anda.

Perbuatan menggerudi lubang atau memotong kelompong dan/atau pelapik penyerapan kejutan adalah sangat berbahaya. Pengubahsuaian boleh melemahkan topi keledar dengan serius. Topi keledar yang lemah tidak akan memberikan perlindungan kepada kepala. Mengubah suai sistem pengekalannya melemahkannya dan ia boleh memberikan kesan derakan. Menanggalkan alat ganti seperti pelindung mulut atau bingkai muka getah boleh mendedahkan bahagian tepi yang boleh mencederakan anda dalam kemalangan. Sentiasa menggunakan alat ganti SHOEI yang diluluskan apabila menggantikan perisai, skru, atau mana-mana bahagian lain.



- Jangan tinggalkan topi keledar anda di dalam kereta yang terdedah kepada cahaya matahari yang masuk atau tempat yang suhunya tinggi.

Anda tidak boleh mendedahkan pelapik topi keledar anda kepada cahaya matahari yang kuat dan panas melampau seperti pemanas berhampiran atau yang suhunya melebihi 50°C (122°F). Pengendalian topi keledar yang salah akan merosakkan kelompong dan pelapik penyerap impak dan mengurangkan keupayaan topi keledar untuk melindungi anda dalam kemalangan.



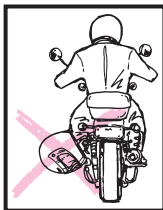
AMARAN

- **Jangan gunakan topi keledar yang telah melebihi 5 tahun selepas pembelian.**

Topi keledar tersebut tidak akan melindungi kepala anda dalam kemalangan.

- **Jangan sekali-kali menunggang dengan topi keledar yang tergantung dari pemegang topi keledar dan jangan menggantung topi keledar dari sokongan yang bersudut seperti cermin.**

Topi keledar boleh menjadi rosak dan menghalang tunggangan anda dan ia boleh membahayakan.



- **Jangan duduk di atas topi keledar anda atau mencampakkannya. Elakkan semburan bahan kimia penghalau serangga (seperti "naftalena") berhampiran topi keledar.**

Pengendalian topi keledar yang salah akan merosakkan kelompang dan pelapik penyerap impak dan mengurangkan keupayaan topi keledar untuk melindungi anda dalam kemalangan. Penjagaan yang terbaik perlu dilakukan dalam mengendalikan topi keledar kemasan matt kerana permukaannya yang halus dan boleh tercalar atau menjadi kotor dengan mudah.

Semburan bahan kimia penghalau serangga boleh merosakkan pelapik penyerap impak. Sila berhati-hati dengan tempat meletakkan topi keledar anda.

- **Sentiasa periksa topi keledar anda sebelum menghidupkan enjin.**

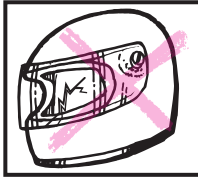
1. Periksa skru pelindung dan visor, serta ketatkan semula jika perlu.
2. Periksa keretakan pada topi keledar. Asid kuat (contohnya, asid bateri) boleh merosakkan tapak pelindung. Jika anda menemui keretakan atau kerosakan, hentikan penggunaan topi keledar dengan segera.
3. Jika anda dapati ada kerosakan di mana-mana bahagian komponen, gantikan komponen tersebut atau mendapatkan topi keledar baharu. Jika bahagian ini longgar dan/atau jatuh semasa menunggang, penglihatan anda mungkin dihalang yang boleh menyebabkan kemalangan serta mengakibatkan kecederaan diri yang serius atau kematian.
4. Periksa keselamatan sistem pengekalan. (Lihat 'Cara Mengetatkan Pengikat Dagu').
5. Sentiasa memastikan bahawa lapik tengah (atau pelapik keselesaan) dan lapik pipi dipasang sebelum anda menggunakan topi keledar!

AMARAN

- **Jangan menunggang dengan perisai yang kotor atau tercalar.**

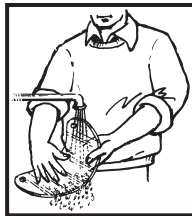
Kotoran dan calar boleh menghalang pandangan anda semasa menunggang dan boleh menjadi sangat berbahaya!

Bersihkan perisai apabila ia kotor dan gantikannya apabila ia tercalar.



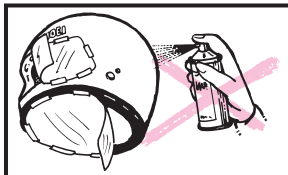
- **Jaga perisai topi keledar anda dalam keadaan baik.**

Jika perisai anda menjadi terlalu bercalar atau tidak boleh dibersihkan, gantikannya dengan yang baharu. Penglihatan yang terjejas menyebabkan kemalangan. Bersihkan perisai anda dengan air bersabun lembut, bilas hingga bersih dengan air bersih dan keringkannya dengan kain lembut. Jangan sekali-kali menggunakan benzena, petrol, pembersih kaca atau apa-apa pelarut lain. Jangan lekatkan pelekat atau pita perekat pada perisai kerana ini akan melemahkan lapisan keras. Ini boleh merosakkan perisai. Jangan menunggang dengan perisai muka malap atau kabur. Penglihatan yang terjejas boleh menyebabkan kemalangan yang mengakibatkan kecederaan diri yang serius atau kematian.



- **Jangan mengecat semula topi keledar.**

Cat dan pencair boleh merosakkan bahan yang digunakan dalam pembuatan topi keledar. Topi keledar yang rosak atau dilemahkan oleh agen cat mungkin tidak memberikan perlindungan kepala dalam kemalangan yang mengakibatkan kecederaan diri yang serius atau kematian. Jika anda perlu mengecat topi keledar, sila rujuk kepada wakil penjual SHOEI.



AMARAN

- **Ingat: topi keledar menghalang penglihatan dan bunyi yang penting serta mengurangkan kesedaran anda terhadap perubahan persekitaran.**

Apabila anda memakai topi keledar, terutama jenis muka penuh atau jenis jet, anda agak terasing daripada persekitaran di sekeliling anda. Perubahan cuaca boleh membuatkan anda tidak bersedia: hujan secara tiba-tiba atau perubahan suhu apabila anda memasuki atau meninggalkan terowong atau mendaki jalan pergunungan boleh menyebabkan kabus pada perisai yang tidak dijangka dan tidak nampak. Dalam keadaan sedemikian, anda perlu bersedia untuk kunci pelepasan kehilangan penglihatan secara tiba-tiba apabila anda memakai topi keledar yang dilengkapi mekanisme kunci perisai. Walau bagaimanapun, dalam kes ini, perlahankan kelajuan untuk mengelakkan pembukaan perisai secara tiba-tiba atau rempuhan angin atau air hujan. Jangan menunggang dengan perisai muka berkabus. Memakai topi keledar juga mengurangkan keupayaan anda untuk mendengar bunyi lalu lintas, terutama pada kelajuan tinggi. Dengan topi keledar muka penuh atau jet, membuka dan menutup perisai memberi perbezaan yang besar terhadap bunyi yang boleh anda dengar. Untuk menunggang dengan selamat, anda perlu tahu cara tanggapan anda terhadap keadaan jalan raya dipengaruhi oleh jenis topi keledar, kelajuan dan kedudukan perisai anda. Menunggang dengan perisai terbuka adalah sangat berbahaya. Jangan sekali-kali menunggang dengan perisai terbuka melainkan dalam kes kecemasan. Jika anda menunggang dengan perisai sedikit terbuka untuk menghilangkan kabus, perisai boleh terbuka secara tiba-tiba dan menjadi rosak. Tutup perisai apabila kabus hilang.

- **Jangan menunggang dengan perisai terbuka. Keadaan tersebut adalah sangat berbahaya. Tutup perisai semasa menunggang melainkan dalam kes kecemasan.**

Jika anda menunggang dengan perisai terbuka sedikit untuk menghilangkan kabus, ia mungkin terbuka dengan kuat dan rosak. Sebaik sahaja kabus hilang, tutup perisai dengan segera.

- **Menunggang di dalam terowong dan pada waktu malam.**

Apabila menunggang dengan perisai gelap dalam keadaan gelap seperti pada waktu malam atau di dalam terowong, buka perisai atau gantikannya dengan perisai lebih cerah. Penglihatan anda adalah terhad dan boleh menyebabkan kemalangan.

Sekiranya anda memakai topi keledar yang dilengkapi pelindung matahari, jangan gunakan pelindung matahari dalam keadaan gelap.

Tambahan pula, sekiranya anda memakai topi keledar dilengkapi penutup muka, jangan menunggang dengan penutup muka terbuka.



AMARAN

- Sentiasa bawa topi keledar dengan memegang tali dagu.

Jangan bawa topi keledar dengan memegang bahagian dalam atau perisai. Topi keledar boleh jatuh dan rosak.



Sebelum Penggunaan

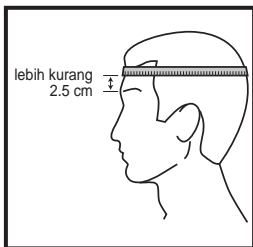
Ikut arahan di bawah sebelum penggunaan buat kali pertama selepas pembelian.

AMARAN

Bagi perlindungan kepala yang maksimum, topi keledar hendaklah dipakai dengan betul. Pakai topi keledar dengan betul serta rujuk kepada "Cara Memakai dan Menanggalkan Topi Keledar Dengan Betul" dan "Cara Mengetatkan Pengikat Daggu".

Ukur saiz kepala anda

- Lalukan pita pengukur secara mendatar di sekeliling kepala anda pada ketinggian kira-kira satu inci (2.5 cm) di atas kening anda.
- Pilih topi keledar yang paling hampir dengan saiz kepala anda dengan ukuran di atas.
- * Oleh kerana topi keledar tidak akan selalu tepat dengan saiz kepala dan jika anda tidak menemui padanan yang sesuai, sila rujuk kepada wakil penjual SHOEI di tempat anda.



AMARAN

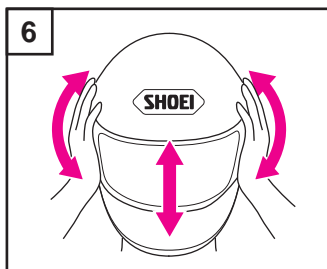
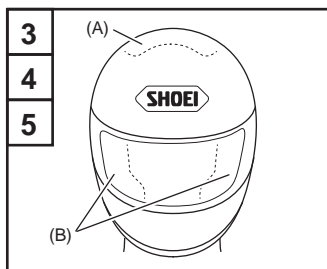
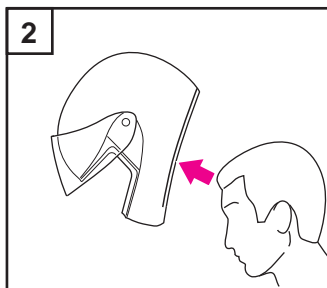
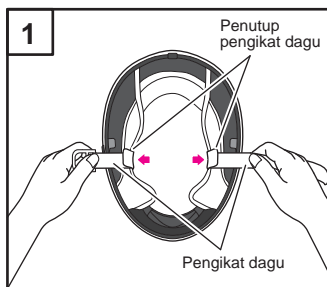
Gunakan topi keledar yang padan dengan selesa sahaja di sekeliling kepala anda.

Jika topi keledar tidak muat dengan kepala anda, ia boleh tergelincir atau bergerak pada kepala anda semasa menunggang atau memberi tekanan pada kepala anda yang menyebabkan sakit kepala. Ini menghalang anda menunggang dengan selamat; sila pilih topi keledar yang padan dengan kepala anda.

Cara Memakai dan Menanggalkan Topi Keledar Dengan Betul

Cara Memakai Topi Keledar

1. Besarkan pembukaan topi keledar dengan tangan anda.
 - Tarik pengikat dagu sahaja, bukan penutup pengikat dagu seperti Lukisan.
2. Masukkan kepala anda ke dalam topi keledar dari bahagian dahi.
3. Periksa sama ada lapik (A) atas menekan dengan rapat pada bahagian atas kepala anda.
4. Periksa sama ada lapik pipi (B) bersentuhan dengan pipi anda.
5. Periksa untuk memastikan tidak ada ruang di sekeliling dahi di bawah lapisan dalam, yang anda boleh memasukkan jari anda.
6. Pegang dan tahan topi keledar dengan tangan pada setiap bahagian. Tanpa menggerakkan kepala anda, cuba gerakkan topi keledar ke atas dan ke bawah dan sisi ke sisi.
 - Jika anda boleh menggerakkan topi keledar di sekeliling dengan mudah, ia adalah terlalu besar. Cuba saiz yang lebih kecil atau pilih lapik dalam yang lebih tebal.
 - Jika anda rasa tekanan pada bahagian kepala, topi keledar tersebut terlalu kecil. Cuba saiz yang lebih besar atau pilih lapik dalam yang lebih nipis.



7. Ketatkan pengikat dagu.

- Rujuk kepada "Cara Mengetatkan Pengikat Daggu".

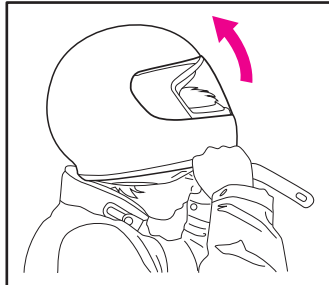
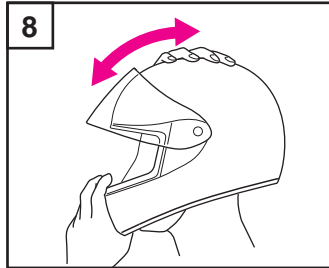
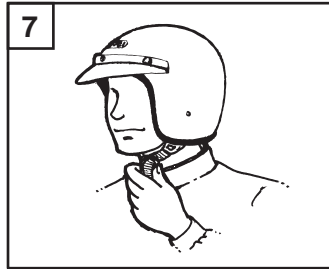
8. Letakkan tangan anda pada topi keledar dan tolaknya dengan memutarkannya ke hadapan dan ke arah anda.

- Jika topi keledar bergerak di atas kepala atau mula tertanggal, ketatkan pengikat dagu sekali lagi.

Cara Menanggalkan Topi Keledar

Rungkaikan pengikat dagu terlebih dahulu dan pegangnya dengan kedua-dua belah tangan. Keluarkan topi keledar dengan memegang pengikat dagu dan tanggalkan topi keledar dari kepala anda dengan memutarkannya ke belakang seperti dalam Lukisan.

Pegang pengikat dagu sahaja, bukannya penutup pengikat dagu.

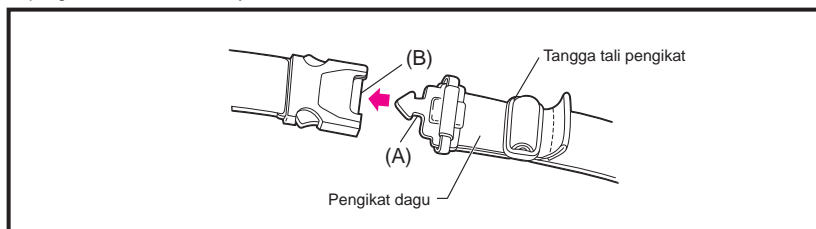


Cara Mengetatkan Pengikat Dagu

Terdapat 3 jenis pengikat dagu untuk topi keledar SHOEI, Sistem pengekalan pelepasan pantas, gelang D dan sistem sehalu Mikro. Cara mengetatkan setiap jenis pengikat dagu seperti di bawah.

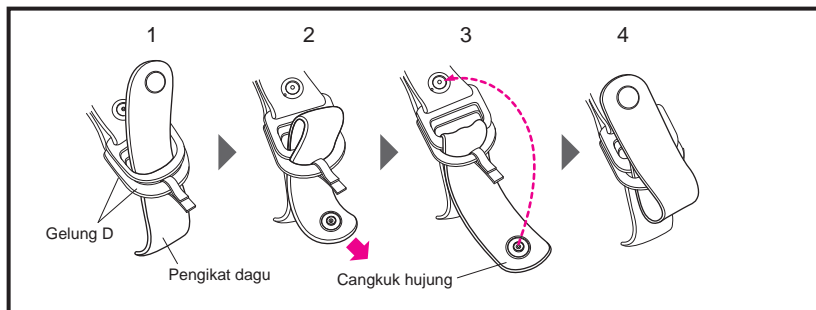
Sistem pengekalan pelepasan pantas

1. Pakai topi keledar.
2. Tolak lidah logam (A) dengan kuat ke dalam pendakap (B) seperti yang ditunjukkan dalam lukisan.
3. Tarik pengikat dagu hingga ketat sehingga satu atau dua jari boleh dimasukkan antara dagu dan pengikat dagu anda.
4. Lalukan hujung pengikat dagu melalui tanggai pengikat untuk melekatkannya.



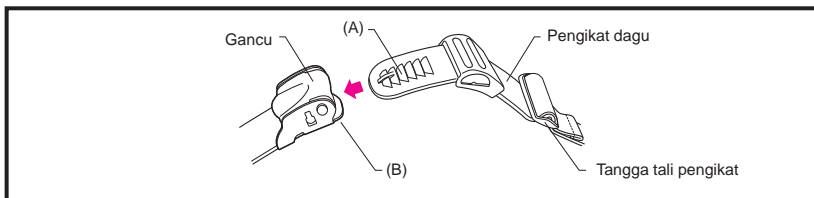
Gelang D

1. Pakai topi keledar dan ulir hujung pengikat dagu melalui gelang D.
2. Lipat pengikat dagu dan lalukannya antara gelang D. Tarik pengikat dagu hingga ketat sehingga satu atau dua jari boleh dimasukkan antara dagu dan pengikat dagu anda.
3. Lekatkan hujung cangkuk sehingga ia berbunyi klik seperti dalam lukisan untuk mengetatkan hujung pengikat dagu yang longgar.
4. Pastikan hujung cangkuk dikedatkan dengan kuat.


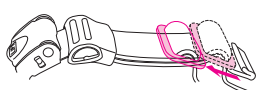
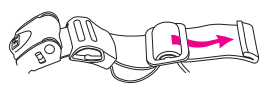

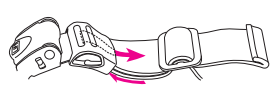
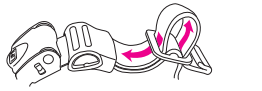
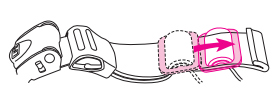
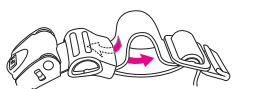

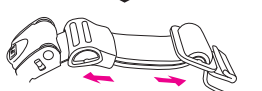


Sistem sehalu Mikro

1. Tolak lidah logam (A) dengan kuat ke dalam gancu (B) seperti yang ditunjukkan dalam lukisan sehingga berbunyi klik. Tarik pengikat dagu dengan ketat bertentangan tekak anda.
2. Lalukan hujung pengikat dagu melalui tanggal pengikat untuk melekatkannya.



Laraskan pengikat dagu

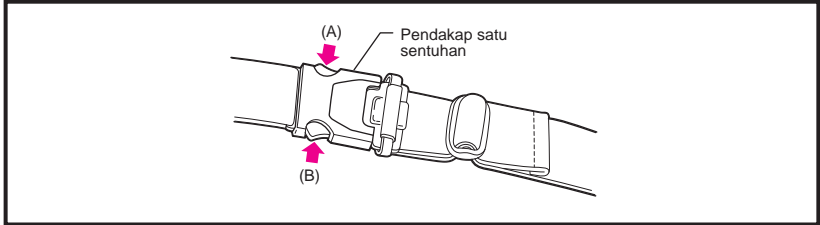
● Pemasangan kukuh	● Pemasangan longgar
	
	
	
	
	

Contoh: Sistem sehalu Mikro

Cara Membuka Pengikat Dagu

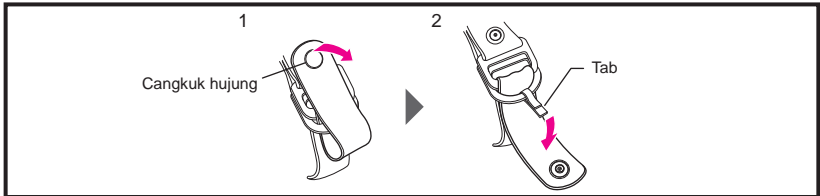
Sistem pengekalan pelepasan pantas

1. Tekan dua tangkapan (A) dan (B) ke dalam seperti yang ditunjukkan dalam lukisan dan bukanya.
2. Tarik lidah logam dari pendakap satu sentuhan.



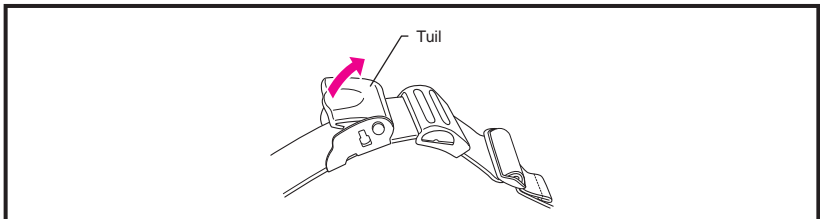
Gelung D

1. Rungkaikan hujung cangkuk.
2. Tarik tab ke bawah untuk melonggarkan pengikat dagu dan tariknyanya dari gelung D.



Sistem sehalu Mikro

1. Angkat tuil untuk melepaskan kunci.
2. Tarik lidah logam dari pendakap.



この安全マニュアルに使われているイラストは、安全性および機能の説明において影響のない範囲で、実際の製品とは異なる場合があります。

この安全マニュアルの著作権は株式会社 SHOEI にあります。無断転記または複製は固く禁止しています。

The illustrations in this manual may differ from the actual product without affecting the instructions for safety and its features.

The copyrights for this manual belong to SHOEI CO., LTD. Reproduction or copying of this manual without permission is strictly prohibited.

在不影响安全性及功能说明的范围内，本安全手册所使用的插图可能与实际产品存在差异。
本安全手册的著作权归株式会社 SHOEI 所有。严禁擅自转载或复制。

在不影響安全性及功能說明範圍內，本安全手冊所使用的插圖可能與實際產品存在差異。
本安全手冊的著作權歸株式會社 SHOEI 所有。嚴禁擅自轉載或複製。

ภาพประกอบในคู่มือฉบับนี้อาจแตกต่างไปจากผลิตภัณฑ์จริงโดยไม่มีผลต่อคำแนะนำเพื่อความปลอดภัยและคุณลักษณะต่าง ๆ
ลิขสิทธิ์สำหรับคู่มือฉบับนี้เป็นของ SHOEI CO., LTD. ห้ามทำซ้ำหรือคัดลอกคู่มือฉบับนี้โดยไม่ได้รับอนุญาตอย่างเด็ดขาด

이 안전 설명서에 사용된 일러스트는 안전성 및 기능 설명에 영향이 없는 범위에서 실제 제품과 다를 수 있습니다.
이 안전 설명서의 저작권은 주식회사 SHOEI 에 있습니다. 무단 전재 또는 복제를 엄격히 금지합니다.

Ilustrasi dalam manual ini mungkin berbeza daripada produk sebenar tanpa memberi kesan pada arahan keselamatan dan ciri-cirinya.

Hak cipta untuk manual ini menjadi milik SHOEI CO., LTD. Pengeluaran semula atau penyalinan manual ini tanpa kebenaran adalah dilarang sama sekali.

カタログ請求及び販売についてのお問い合わせは、下記<本社・国内営業部>まで、
製品の修理、品質についてのお問い合わせは、

<茨城工場内 顧客サービス課>

〒300-0525茨城県稲敷市羽賀1793 TEL. 029-892-3617 e-mail:help@shoeihelmet.co.jp
までご連絡下さい。

株式会社SHOEI

本社・国内営業部

〒110-0005 東京都台東区上野5-8-5 CP10ビル7F
TEL. 03-5688-5180 FAX. 03-3837-8245

SHOEI CO., LTD.

HEAD OFFICE

7th Floor, CP10 Building, 5-8-5 Ueno, Taito-ku, Tokyo 110-0005, JAPAN
Phone: +81 3 5688 5180 Fax: +81 3 3837 8245

www.shoei.com